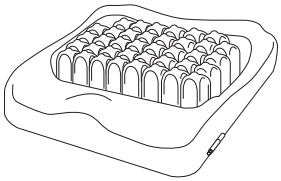
the ROHO group
shape fitting technology®



nexus® SPIRIT® cushion
Operations Manual

NOTHING FEELS LIKE A TRUSTED ROHO WORLDWIDE ACCEPT NO SUBSTITUTES

shape fitting technology®

nexus® SPIRIT® Cushion User Manual

Cojín nexus® SPIRIT® Manual del usuario

Coussin nexus® SPIRIT® Manuel de l'utilisateur

nexus® SPIRIT® KISSEN BENUTZERHANDBUCH

Cuscino nexus® SPIRIT® Manuale per l'utente

nexus® SPIRIT® kussen Gebruikershandleiding

nexus® SPIRIT® Puden Brugsanvisning

nexus® SPIRIT® dyna Användarhandledning

nexus® SPIRIT® Puten Bruksanvisning

nexus® SPIRIT®-tyyny Käyttöohje

Manual para usuário da Almofada nexus® SPIRIT®

ΜΑΞΙΛΑΡΙ nexus® SPIRIT® Οδηγίες Χρήσης

The nexus® SPIRIT® Cushion is manufactured in the U.S.A.
by ROHO, Inc., 100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429 U.S.A.

© 2001 The ROHO Group
The following are trademarks and registered trademarks of ROHO, Inc.: ROHO®, DRY FLOATATION®, shape fitting technology®, and nexus® SPIRIT®.

Table of Contents

ENGLISH 3

ESPAÑOL 11

FRANÇAIS 17

DEUTSCH 23

ITALIANO 29

NEDERLANDS 35

DANSK 41

SVENSKA 47

NORSK 52

SUOMI 58

PORTUGUÊS 64

ΕλληΝικά 70

Warranty 76

Disclaimer 76

EU MDD Representative Information 76

Thank you.

Your business is important to us. The nexus® SPIRIT® Cushion is a prime example of The ROHO Group's efforts to adapt its products to meet changing needs.

When you sit on the nexus SPIRIT Cushion, you'll experience an optimal combination of skin protection, stability, and positioning. Developed with your needs in mind, the nexus SPIRIT Cushion will work well within an active lifestyle.

Whenever you need a seating system or support surface, request a ROHO cushion. Since 1973, we've combined expertise, innovation, and quality to provide you with the very best in seating systems and support surfaces.

If you have questions regarding any of ROHO's products, please call us. Or, visit our website at www.therohogroup.com.

Again, thank you.

Sincerely,

Robert H. Graebe
Founder of ROHO, Inc.
Inventor of DRY FLOATATION® Technology

toll-free in the U.S.A. and Canada: 1-800-851-3449
for international calls: 1-618-277-9150
www.therohogroup.com

nexus SPIRIT Cushion

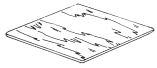
About this Manual

The nexus SPIRIT Cushion User Manual includes information regarding the proper care and use of your new cushion. Please read these instructions in full before using this product. Proper adjustment of the ROHO® DRY FLOATATION® cushion insert is critical to assist in protecting your skin from breakdown.

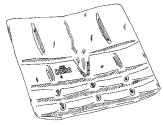
About the nexus SPIRIT Cushion

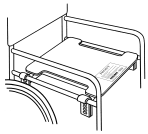
The nexus SPIRIT Cushion combines a ROHO DRY FLOATATION Cushion Insert and a contoured foam base. By combining the characteristics of the original ROHO Technology with a contoured foam base, the nexus SPIRIT Cushion enhances positioning, mobility, and comfort. Skin protection focuses on your ischia, sacrum, and coccyx, while stability and positioning are targeted to the pelvis and thighs. An easy access valve allows you to adjust the cushion insert, and a fluid-resistant, anti-microbial cover combines fluid protection with breathability.

Wheelchair Seat Bases



Cushions are most effective when placed on top of a solid wheelchair seat base. Sling seats adversely affect your posture, so you are encouraged to use a solid seat accessory or a drop seat on your wheelchair. The ROHO Group offers a Solid Seat Insert, Contour Base, and an Adjustable Drop Seat that can be purchased separately from your distributor or Rehabilitation Technology Supplier.





⚠ CAUTION

To avoid the hazards identified below, check your cushion daily to determine that the cushion is properly adjusted and in working order.

DEFLATION: Loss of air in cushion can result in bottoming out (see below), eliminating (if not immediately fixed) the characteristics of the cushion that assist in healing and preventing pressure ulcers. It is your responsibility to check the cushion daily and to use the cushion appropriately.

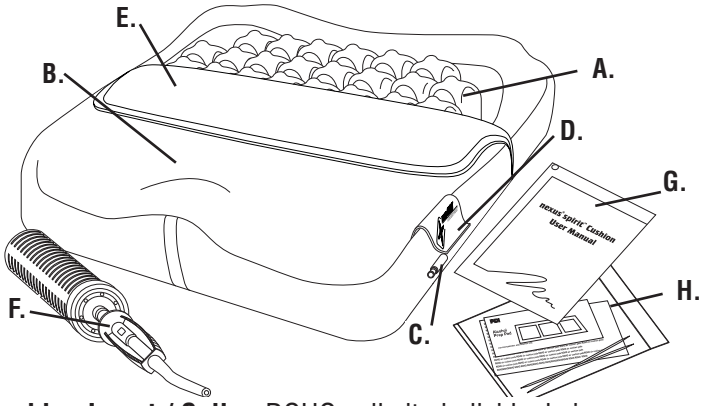
BOTTOMING OUT: Too much air being released can cause your lowest bony prominence to touch the cushion base. This decreases the therapeutic value of the cushion and could result in pressure ulcers. Product must be adjusted so approximately 1/2" (1.25 cm) of air is maintained between the DRY FLOATATION cushion insert and your lowest bony prominence.

DO NOT:

- sit on cushion with pins or sharp objects in pockets or in other areas that may contact the cushion.
- expose cushion to hot cigarette ashes.
- use the air valve as a handle.
- use oil based lotion or lanolin on your cushion, as they may compromise the integrity of the rubber.
- use the cushion as a water flotation device.

Please contact The ROHO Group or your nearest Rehabilitation Technology Supplier or distributor immediately if deflation or bottoming out that you cannot remedy is occurring for any reason.

nexus SPIRIT Cushion
Parts Detail



A. Cushion Insert / Cells: ROHO calls its individual air pockets / bubbles "cells". The section of the cushion with the air cells is referred to as the cushion insert, or DRY FLOATATION cushion insert.

B. Contoured Foam: A contoured foam base is specially shaped to enhance stability and position pelvis and thighs.

C. Valve: A valve or multiple valves may be located on your cushion. The valve is used to adjust the amount of air in the cushion insert. The valve should NOT be used for lifting or carrying.

D. Valve Flap: The valve is hidden by a flap sewn onto the cover.

E. Fluid-resistant, anti-microbial, breathable cover: A cover is included to protect the foam from outside fluids. It is also anti-microbial and breathable. Fire retardent. Passes Crib 5 (BS5852).

F. ROHO Pump: The ROHO Pump is used to inflate the DRY FLOATATION cushion insert.

G. User Manual: Each ROHO Cushion includes a User Manual that provides instruction on adjustment, care, repairs, and warranty.

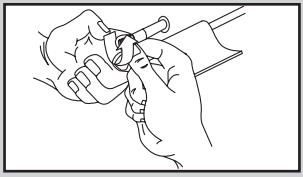
H. Patch Kit: A Patch Kit is included to repair small holes.

Placing the nexus SPIRIT Cushion on Your Wheelchair

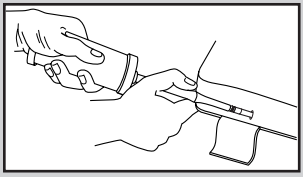
Place the nexus SPIRIT Cushion on your wheelchair so that the contoured foam area is in the front portion of the wheelchair seat and the DRY FLOATATION cushion insert is in the back portion. The cushion should be placed on the seat so that the cushion insert cells are facing upward.

The cover should be on the cushion so that the zipper area is in the back portion of the wheelchair seat and the side logo is in the front left corner. The non-skid material is on the bottom of the cover.

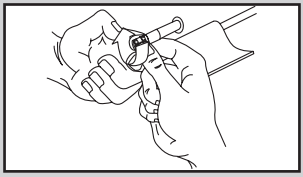
Adjusting the DRY FLOATATION Cushion Insert
IMPORTANT! Do Not Skip This Section.



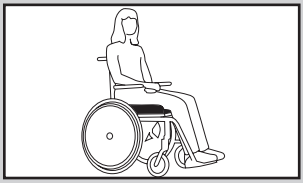
Step 1: Open air valve by twisting it counter-clockwise.



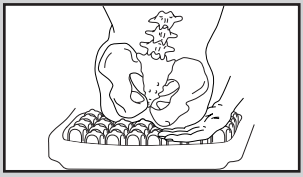
Step 2: Attach the rubber hose on the ROHO Pump to the end of the valve. Inflate the cushion insert with the pump until just before the cushion begins to arch.



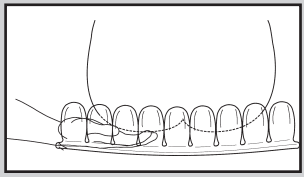
Step 3: Remove the pump hose from the valve and close it by twisting it clockwise.



Step 4: Sit on the nexus SPIRIT Cushion in your normal sitting position with armrests and footrests properly placed.



Step 5: Slide your hand beneath your buttocks to locate your lowest bony prominence, usually the ischial tuberosities. If necessary, your clinician or caregiver should assist you.



Step 6: Leaving one hand in place beneath the lowest bony prominence, use the other hand to open the valve. As air is released from the cushion insert, you will begin to sink into it. When your fingertips touch its base, close the valve. Approximately 1/2" or 1.25 cm of air should be between your lowest prominence and the base of the cushion.

IMPORTANT Adjustment Notes

• Your nexus SPIRIT Cushion may have been specially ordered with two valves, one on each side of the cushion. If you have two valves, Steps 1 - 6 above should be repeated for each valve. Two valves indicate that your cushion insert is divided in the middle. You or your clinician or caregiver should locate the lowest bony prominence on the same side as the air valve used to adjust the cushion.

• You, your clinicians and / or caregivers should check the cushion insert **daily** to ensure that you have not bottomed out (ie. lost air and sitting on the base of the cushion). If you bottom out, the protective value of the cushion insert is lost. You should also check to be sure the cushion insert is not over-filled with air. The cushion insert will work best with approximately 1/2" or 1.25 cm of air between you and its base.

• The DRY FLOATATION cushion insert may be affected by changes in altitude. You may have to repeat Steps 1 - 6 above as you change altitudes.

Cleaning and Disinfecting Your NEXUS SPIRIT Cushion
Cleaning and disinfecting are two separate processes. Cleaning must precede disinfection.

To clean the DRY FLOATATION cushion insert, gently pull it out of the recess in the foam base, taking care to gently pull the valve through the foam. Deflate the cushion, close valve(s) and place in a large sink. Gently scrub the air cells and the spaces between them with a soft plastic bristle brush, sponge, or washcloth. ROHO suggests using a liquid dishwashing or laundry detergent or other general-purpose cleaning product. For institutional cleaning, a general housekeeping disinfectant cleaner may be used.

To clean the foam base, wipe gently with a cloth dampened with water and / or a household cleaning disinfectant. Allow foam to dry thoroughly. Do not immerse the foam in water. A fluid-resistant, anti-microbial cover is included with the product to protect the foam.

To clean the cover. May be machine washed in cold water. No bleach. Air dry.

To disinfect the DRY FLOATATION Cushion Insert, use a germicidal product that meets infection control needs. ROHO suggests a disinfectant with tuberculocidal properties. Follow the manufacturer's dilution directions. For home disinfection, use solutions of 1/2 cup liquid household bleach per quart of water (125 ml bleach to 1 liter of water). Keep the clean cushion wet with bleach solution for 10 minutes. Rinse thoroughly, and dry.

To disinfect the foam base, wipe gently with a cloth dampened with a household cleaning disinfectant. Allow foam to dry thoroughly. Do not immerse the foam in water. A fluid-resistant, anti-microbial cover is included with the product to protect the foam. Do not autoclave.

Do not sterilize the foam base or cover. For the DRY FLOATATION Cushion Insert, ROHO does not recommend sterilization methods using temperatures greater than 200° F/93° C. High temperatures accelerate aging and may cause damage to the cushion. Air valves should be opened before exposing the DRY FLOATATION Cushion Insert to elevated temperatures.

DO NOT USE OIL-BASED LOTIONS OR LANOLIN ON YOUR CUSHION AS THEY MAY COMPROMISE THE INTEGRITY OF THE RUBBER.

REPAIRING LEAKS
You should protect your nexus SPIRIT Cushion from pins or other sharp objects and from exposure to hot ashes. If your DRY FLOATATION cushion insert is punctured, you can repair it using the Patch Kit included. Follow the directions with the kit to repair the leak. The patch should be monitored periodically to ensure its effectiveness. If your patch is not successful in addressing the problem, or if more extensive damage is present, contact your Rehabilitation Technology Supplier, distributor, or The ROHO Group for factory repair details.

The ROHO Group reserves the sole right to determine whether a cushion is repairable. A minimum repair charge plus shipping will be charged for all cushions not under warranty. Estimates for repair must be requested in writing and submitted with the cushion. If you fail to submit a written request for a repair estimate, The ROHO Group assumes authorization has been given and will proceed with the repair.

LOANER CUSHION PROGRAM (U.S.A. only):
The ROHO Group offers a loaner cushion while your cushion is being repaired. Loaner cushions require a deposit. Contact us for more information.

RETURN POLICY
All returns require prior authorization from The ROHO Group and are subject to a restocking charge. If you live outside the U.S.A., contact the distributor or dealer in your country or contact ROHO International to find a distributor near you.

CONTACT INFORMATION
If you have any questions concerning repairs, the loaner program, or the proper care and use of your ROHO product, call TOLL-FREE in the U.S.A. and Canada 1-800-851-3449 or outside the U.S.A. call 1-618-277-9150. Or, visit our website at www.therohogroup.com. Send cushions to The ROHO Group,100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429 U.S.A.

Muchas gracias!

El tener negocios con usted es importante para nosotros. El Cojín nexus® SPIRIT® es un ejemplo primordial de los esfuerzos hechos por The ROHO Group, para adaptar sus productos con el fin de satisfacer necesidades cambiantes.

Cuando se siente en el Cojín nexus SPIRIT, experimentará una combinación óptima de protección de la piel, estabilidad y posicionamiento. Desarrollado para responder a sus necesidades, el Cojín nexus SPIRIT funcionará bien en un estilo de vida activo.

Siempre que necesite un sistema de asiento o una superficie de apoyo, pídaselo a ROHO. Desde 1973 hemos estado combinando la pericia, las innovaciones y la calidad para proporcionarle lo mejor en sistemas de asiento y superficies de apoyo.

Si tiene preguntas que hacer sobre cualquiera de los productos de ROHO, tenga la bondad de llamarnos, o bien, visite nuestro dominio en la red mundial en www.therohogroup.com.

Una vez más, muchas gracias.

Atentamente

Robert H. Graebe
Fundador de ROHO, Inc.
Inventor de la Tecnología DRY FLOATATION®

Sin cargos en los E.U.A. y Canadá: 1-800-851-3449
Para llamadas internacionales: 1-618-277-9150
www.therohogroup.com

Cojín nexus SPIRIT

Acerca de este manual

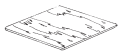
El manual del usuario del cojín nexus SPIRIT incluye información sobre el cuidado adecuado y el uso apropiado de su nuevo cojín. Tenga la bondad de leer por completo estas instrucciones antes de usar este producto. El ajuste correcto del cojín nexus SPIRIT es óptimo para una posición adecuada y como ayuda para la curación y protección de su piel contra las rupturas.

Acerca del cojín nexus SPIRIT

El cojín nexus SPIRIT combina una inserción de cojín DRY FLOATATION de ROHO y una base de espuma de contorno. Al combinar las características de la tecnología original de ROHO con una base de espuma de contorno, el cojín nexus SPIRIT realza el posicionamiento, la movilidad y la comodidad. La protección del piel se enfoca en su isquia, el sacro y el coxis, mientras que la estabilidad y el posicionamiento se dirigen a la pelvis y los muslos. Una válvula de fácil acceso le permite ajustar la inserción de cojín y una cubierta antimicrobiana y resistente a los fluidos combina protección contra líquidos y transpirabilidad.

Bases de asiento de las sillas de ruedas

Los cojines son más eficaces cuando se colocan sobre una base sólida de asiento de la silla de ruedas. Los asientos de suspensión afectan adversamente su postura, por lo que le animamos a que use un accesorio de asiento sólido o de desplome. ROHO ofrece una inserción de asiento sólido (Solid Seat Insert) y una base de contorno (Contour Base), mientras que CROWN THERAPEUTICS Inc., ofrece una asiento de desplome ajustable (Adjustable Drop Seat) que se puede adquirir por separado en el distribuidor local o el Proveedor de Tecnología de Rehabilitación.



⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar los peligros indicados en los que sigue, examine todos los días su cojín para asegurarse de que esté ajustado correctamente y en buen estado de funcionamiento.

DESINFLADO: La pérdida de aire del cojín puede dar como resultado su caída al fondo (vea lo que sigue), eliminando (si no se corrige inmediatamente) las características del cojín que contribuyen a la curación y evitan las úlceras por presión. Tiene la responsabilidad de examinar el cojín diariamente y utilizarlo de modo apropiado.

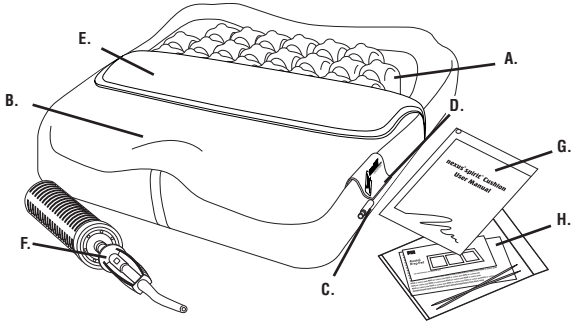
DESPLOME HASTA EL FONDO: Cuando se libera demasiado aire puede hacer que su hueso protuberante más bajo toque la base del cojín. Esto reduce el valor terapéutico de éste último y podría dar como resultado úlceras por presión. El dispositivo se debe ajustar de tal modo que se mantengan aproximadamente 1.25 cm de aire entre el cojín de DRY FLOATATION y su protuberancia ósea más baja.

NO:

- se siente en el cojín con alfileres u objetos afilados en los bolsillos o en otras zonas que puedan entrar en contacto con el cojín.
- exponga el cojín a cenizas calientes de cigarros.
- utilice la válvula de aire como asa.
- utilice loción a base de aceite ni lanolina en su cojín, porque esos productos pueden degradar la integridad de la goma.
- utilice el cojín como dispositivo de flotación en agua.

Tenga la bondad de ponerse inmediatamente en contacto con ROHO, Inc., o el Proveedor de Tecnología de Rehabilitación más cercano o un distribuidor, si se producen por cualquier razón un desinflado o un desplome al fondo que no pueda corregir.

Cojín nexus SPIRIT
Glosario de piezas



A. Inserción de cojín/Celdas: ROHO da el nombre de celdas a sus burbujas o bolsas de aire individuales. La sección del cojín con las celdas de aire se denomina inserción de cojín o inserción de cojín de DRY FLOATATION.

B. Espuma de contorno: Una base de espuma de contorno está moldeada especialmente para realzar la estabilidad y la posición de la pelvis y los muslos.

C. Válvula: En su cojín deberá haber una o varias válvulas, que se utilizan para ajustar la cantidad de aire que hay en el cojín. La válvula NO se deberá usar para levantar o transportar el dispositivo.

D. Faldón de válvula: La válvula va oculta en un faldón cosido en la cubierta.

E. Cubierta resistente a los fluidos, antimicrobiana y transpirable: Se incluye una cubierta para proteger al cojín contra fluidos externos. Es también antimicrobiana y transpirable.

F. Bomba de ROHO: La bomba de ROHO se utiliza para inflar el cojín de DRY FLOATATION.

G. Manual del usuario: Cada cojín de ROHO incluye un manual del usuario que proporciona las instrucciones sobre ajuste, atención, reparaciones y garantía.

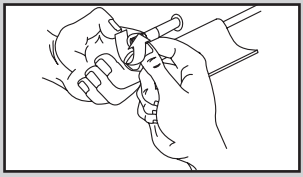
H. Juego de parches: Se incluye un juego de parches para reparar orificios pequeños.

Colocación del Cojín nexus SPIRIT en la silla de ruedas

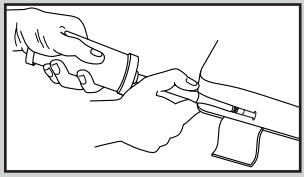
Coloque el Cojín nexus SPIRIT en la silla de ruedas, de tal modo que la zona de espuma de contorno esté en la parte frontal del siento de la silla, con la inserción de cojín de DRY FLOATATION en la porción posterior. El cojín se deberá situar en el asiento de tal modo que las celdas de la inserción de cojín vayan hacia arriba.

La cubierta se deberá poner sobre el cojín de modo que la zona de la cremallera esté en la parte posterior del asiento de la silla de ruedas, con el logotipo lateral en la esquina frontal izquierda. El material no deslizante está en la parte inferior de la cubierta.

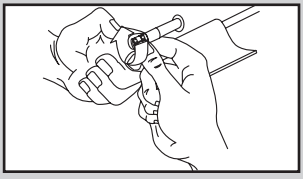
Ajuste de la inserción de cojín de DRY FLOATATION
IMPORTANTE: No se salte este apartado



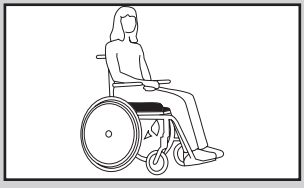
Paso 1: Abra la válvula de aire, haciéndola girar en sentido contrario al de las agujas del reloj.



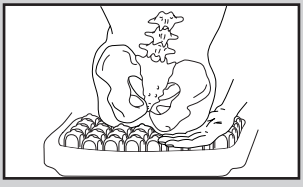
Paso 2: Acople la manguera de goma de la bomba de ROHO al extremo de la válvula. Infle la inserción con la bomba, hasta que el cojín comience a arquearse.



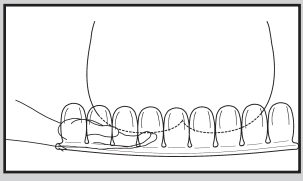
Paso 3: Retire la manguera de la bomba de la válvula y cierre ésta, haciéndola girar en el sentido de las agujas del reloj.



Paso 4: Siéntese sobre el Cojín nexus SPIRIT, en su postura de asiento normal, con los descansos para los reposabrazos y los reposapies bien colocados.



Paso 5: Deslice su mano bajo su región glútea para encontrar su protuberancia ósea más baja, que por lo común es la de las tuberosidades isquiales. En caso necesario, su médico o proveedor debería ayudarle.



Paso 6: Dejando una mano bajo la protuberancia ósea más baja, use la otra para abrir la válvula. Al liberarse aire de la inserción de cojín, comenzará a hundirse en él. Cuando las puntas de sus dedos toquen la base, cierre la válvula. Deberá haber aproximadamente 1.25 cm (1/2 pulgada) de aire entre su protuberancia ósea más baja y la base del cojín.

Notas de ajuste IMPORTANTES

• El cojín nexus SPIRIT puede haberse pedido de modo especial con dos válvulas, una a cada lado del cojín. Si tiene dos válvulas, se deberán repetir los pasos 1 a 6 que anteceden para cada una de ellas. Dos válvulas indican que su inserción de cojín se divide por el medio. Usted o su médico o proveedor deberán localizar su protuberancia ósea más baja del mismo lado que la válvula utilizada para ajustar el cojín.

• Usted, su médico o sus proveedores deberán examinar la inserción de cojín diariamente para asegurarse de que no haya llegado al fondo (o sea, que no haya perdido aire hasta estar sobre la base del cojín). Si cae hasta el fondo, la válvula de protección de la inserción de cojín se habrá perdido. También deberá verificar que la inserción de cojín no esté demasiado llena de aire. Funcionará mejor cuando haya aproximadamente 1.25 cm (1/2 pulgada) de aire entre usted y su base.

• La inserción de cojín de DRY FLOATATION puede verse afectada por cambios de altitud. En esos casos, deberá repetir la etapas 1 a 6 que anteceden.

Limpieza y desinfección del cojín nexus SPIRIT

La limpieza y la desinfección son dos procesos separados. La limpieza debe preceder a la desinfección.

Para limpiar la inserción de cojín de DRY FLOATATION, sáquela con suavidad del receso de la base de espuma, teniendo cuidado de pasar con suavidad la válvula a través de la espuma. Desinfle el cojín, cierre la o las válvulas y ponga todo en un recipiente grande. Frote con suavidad las celdas de aire y los espacios entre ellas con un cepillo de púas de plástico blandas, una esponja o un trapo de lavado. ROHO recomienda el uso de líquido para lavavajillas, detergente para ropa u otro producto limpiador para fines múltiples. Para limpieza correcta, se podrá usar un limpiador desinfectante doméstico en general.

Para limpiar la base de espuma, enjúguela con suavidad con un trapo humedecido en agua y/o un desinfectante limpiador doméstico. Permita que la espuma se seque bien. No sumerja la espuma en agua. Se incluye con el producto una cubierta resistente a los fluidos y antimicrobiana para proteger la espuma.

Para limpiar la cubierta, enjúguela con un trapo humedecido en agua con un detergente neutro. Deje que se seque bien, al aire o en una secadora en programa corto,
Para desinfectar la inserción de cojín de DRY FLOATATION, use un producto germicida que satisfaga las necesidades de control de infecciones. ROHO recomienda el uso de un desinfectante con propiedades tuberculocidas. Sigas las instrucciones de disolución del fabricante. Para desinfección en el hogar, use soluciones de 125 ml de detergente liquido domestico por litro de agua. Mantenga el cojín limpio húmedo con solución de blanqueador durante 10 minutos. Enjuague a fondo y deje que se seque.

Para desinfectar la base de espuma, enjúguela con un trapo humedecido desinfectante limpiador doméstico. Deje que la espuma se seque bien. No la sumerja en agua. Se incluye con el producto una cubierta resistente a los fluidos y antimicrobiana para proteger la espuma.

Para desinfectar la cubierta, enjúguela con un trapo humedecido en una solución de 50 ml de detergente liquido domestico por litro de agua . Se pueden usar también desinfectantes patentados, siguiendo las instrucciones del fabricante. Deje que se seque bien, al aire o a máquina, en régimen bajo.

No esterilice la base de espuma ni la cubierta. Para la inserción de cojín de DRY FLOATATION, ROHO no recomienda métodos de esterilización en los que se utilicen temperaturas de más de 93°C (200°F). Temperaturas muy elevadas aceleran el envejecimiento y dañan el cojín. Las válvulas de aire se deberán abrir antes de exponer la inserción de cojín de DRY FLOATATION a altas temperaturas.

NO UTILICE LOCIONES A BASE DE ACEITE NI LANOLINA EN EL COJÍN PORQUE PODRÍAN DEGRADAR LA INTEGRIDAD DE LA GOMA .

RÉPARATION DES FUITES
Protégez votre coussin nexus SPIRIT des épingles ou autres objets pointus et de toute exposition à des cendres de chaudes. Si votre pièce d'insertion pour coussin DRY FLOATATION est percée, vous pouvez la réparer à l'aide de la trousse de pièces incluse. Suivez les directives jointes à la trousse pour réparer la fuite. Surveillez périodiquement la pièce ainsi placée pour vous assurer de son efficacité. Si la pièce que vous avez posée ne résoud pas le problème, ou si la pièce d'insertion a subi davantage de dégâts, adressez-vous à votre fournisseur en technologie de réhabilitation, à votre distributeur ou à ROHO, Inc. pour les détails d'une réparation.

The ROHO Group se réserve seul le droit de déterminer si un coussin est réparable. Une facturation minimale de réparation ainsi que les frais d'envoi seront facturés pour tous les coussins hors garantie. Une estimation du coût de la réparation doit être demandée par écrit et soumise avec le coussin. Si vous ne soumettez pas de demande écrite d'estimation de réparation, The ROHO Group assumera avoir reçu l'autorisation et procédera à la réparation.

PROGRAMME DE PR T DE COUSSIN (États-Unis seulement)
The ROHO Group propose de vous prêter un coussin pendant la réparation du vôtre. Le prêt de coussins exige un dépôt de garantie. Pour tous renseignements, contactez The ROHO Group.

POLITIQUE DES RETOURS
Tous les retours demandent une autorisation préalable de The ROHO Group et sont sujets à des frais de remise en stock. Si vous habitez en dehors des États-Unis, adressez-vous au distributeur ou concessionnaire de votre pays ou contactez ROHO International pour trouver un distributeur près de chez vous.

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES CONTACTS
Si des questions se posent à vous sur les réparations, le programme de prêt ou l'entretien et l'usage appropriés de votre produit ROHO, composez le NUMÉRO GRATUIT aux États-Unis et au Canada, 1-800-851-3449, ou le 1-618-277-9150 en dehors des États-Unis, ou visitez notre site Web à www.therohogroup.com. Envoyez les coussins à The ROHO Group, 100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429, U.S.A.

Merci

Votre clientèle est importante pour nous. Le coussin nexus® SPIRIT® est un des meilleurs exemples d'effort d'adaptation de ses produits par The ROHO Group à l'évolution des besoins.

Lorsque vous vous asseyez sur le coussin nexus SPIRIT, vous constaterez une combinaison optimale de protection de la peau, de stabilité et de positionnement. Développé en tenant compte de vos besoins, le coussin nexus SPIRIT donnera le meilleur de ses fonctions dans un mode de vie actif.

Lorsque vous avez besoin d'un système de soutien en position assise ou d'une surface de support, exigez ROHO. Depuis 1973, nous combinons compétence, innovation et qualité pour vous offrir ce qui se fait de mieux dans les systèmes de soutien en position assise et surfaces de support.

Si des questions se posent à vous concernant certains produits ROHO, n'hésitez pas à nous appeler. Ou encore, visitez notre site internet à www.therohogroup.com.

Encore une fois, merci.

Sincèrement.

Robert H. Graebe
Fondateur de ROHO, Inc.
Inventeur de la technologie DRY FLOATATION®

Téléphone gratuit pour les États-Unis et le Canada : 1-800-851-3449
Pour les appels internationaux : 1-618-277-9150
www.therohogroup.com

Coussin nexus SPIRIT

À propos de ce manuel

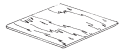
Le manuel de l'utilisateur du coussin nexus SPIRIT contient des informations sur l'entretien et l'emploi appropriés de votre nouveau coussin. Veuillez lire ces instructions complètement avant d'utiliser ce produit. Un ajustement adéquat du coussin d'insertion ROHO DRY FLOATATION est essentiel pour obtenir une bonne protection de votre peau contre les lésions.

À propos du coussin nexus SPIRIT

Le coussin nexus SPIRIT combine un coussin d'insertion ROHO DRY FLOATATION et une base en mousse profilée. Grâce à la combinaison des caractéristiques de la technologie ROHO originale (La Technologie de Flottaison Sèche) et d'une base en mousse profilée, le coussin nexus SPIRIT améliore la position, la mobilité et le confort. La protection de la peau est orientée vers l'ischion, le sacrum et le coccyx, tandis que la stabilité et la position sont dirigées vers le bassin et les cuisses. Une valve d'accès facile vous permet d'ajuster le coussin d'insertion et une housse resistant aux fluides et anti-microbienne combine la protection contre les fluides et la possibilité de respiration.

Bases de siège de fauteuil roulant

Les coussins trouvent leur meilleur emploi lorsqu'ils sont placés sur la base pleine du siège d'un fauteuil roulant. Les sièges raides nuisent à une bonne posture ; nous vous encourageons donc à employer un accessoire de siège ou un siège rabattable. The ROHO Group offre un emboîtage de siège plein et une base profilée, et CROWN THERAPEUTICS, inc. offre un siège rabattable réglable qui peut s'acheter séparément chez votre distributeur ou fournisseur en technologie de réhabilitation.



⚠ ATTENTION

Pour éviter les risques identifiés ci-après, vérifiez votre coussin tous les jours afin de vous assurer qu'il est correctement ajusté et en bon état de fonctionnement.

DÉGONFLEMENT : Une perte d'air du coussin peut aboutir à ce qu'on touche le fond (voir ci-dessous), éliminant (si rien n'est immédiatement entrepris) les caractéristiques du coussin qui lui permettent de contribuer à la guérison et à la prévention des escarres. La surveillance quotidienne du coussin et son emploi adéquat relèvent de votre responsabilité.

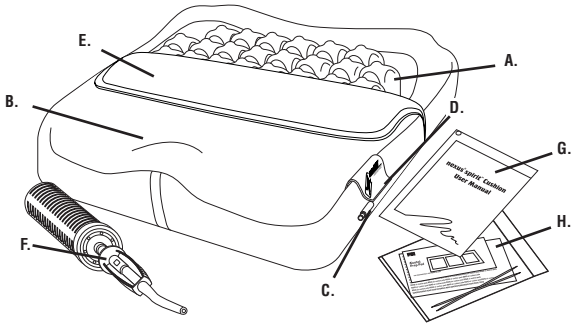
CONTACT AVEC LE FOND : Dégonfler trop d'air du coussin peut faire que les os les plus proéminents de la partie inférieure de votre corps touchent le fond du coussin. Cela réduit la valeur thérapeutique du coussin et peut entraîner des escarres. Le produit doit être ajusté de sorte à maintenir environ 1,25 cm (1/2 pouce) d'air entre le coussin DRY FLOATATION, inséré dans la base en mousse, et la partie osseuse la plus inférieure de votre corps.

NE PAS :

- s'asseoir sur un coussin avec des épingles ou objets pointus dans les poches ou dans d'autres endroits pouvant entrer en contact avec le coussin.
- exposer le coussin à des cendres de cigarette chaudes.
- se servir de la valve d'air comme d'une poignée.
- employer de lotion à base d'huile ou de lanoline sur votre coussin, ces produits pouvant compromettre l'intégrité du caoutchouc.
- utiliser le coussin sur l'eau comme accessoire de flottaison.

Veuillez vous adresser immédiatement à The ROHO Group, au revendeur en matériel médicale ou distributeur le plus proche si un dégonflement ou un contact avec le fond,que vous ne pouvez pas corriger, se produit pour quelque raison que ce soit.

Coussin nexus SPIRIT
Détail des pièces



A. Coussin d'insertion / cellules: ROHO appelle ses poches ou bulles d'air individuelles des « cellules » pneumatiques. La partie du coussin comprenant les cellules d'air est désignée coussin d'insertion, ou coussin d'insertion ROHO DRY FLOATATION.

B. Mousse profilée: Une base en mousse profilée est spécialement formée pour renforcer la stabilité et la position du bassin et des cuisses.

C. Valve: Votre coussin peut être muni d'une ou de plusieurs valves. Ces valves permettent d'ajuster la quantité d'air dans ce coussin d'insertion. Il NE faut PAS s'en servir pour soulever ou porter le coussin.

D. Rabat de valve: La valve est cachée par un rabat cousu sur la housse.

E. Housse résistant aux fluides, anti-microbienne et perméable à la vapeur (permettant la respiration): Une housse est comprise afin de protéger la mousse des fluides extérieurs.

F. Pompe ROHO: La pompe ROHO sert à gonfler le coussin d'insertion DRY FLOATATION.

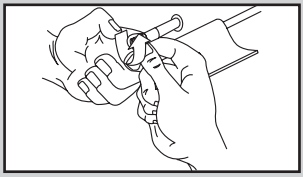
G. Manuel de l'utilisateur: Chaque coussin ROHO est livré avec un Manuel de l'utilisateur qui donne les directives d'ajustement, d'entretien, de réparation et de garantie.

H. Kit de réparation: Un kit de réparation est comprise pour réparer les petits fuites d'air.

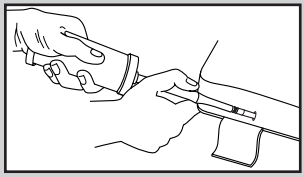
Pose du coussin nexus SPIRIT sur un fauteuil roulant
Placez le coussin nexus SPIRIT sur votre fauteuil roulant de sorte que la zone en mousse profilée se trouve sur la partie avant du siège du fauteuil roulant et que le coussin d'insertion DRY FLOATATION se trouve sur la partie arrière. Le coussin doit être posé sur le siège de façon à ce que les cellules de la pièce d'insertion soient tournées vers le haut.

La housse doit être placée sur le coussin de sorte que la zone contenant la fermeture éclair se trouve à la partie arrière du siège du fauteuil roulant et que le logo du marque ROHO sur le côté se retrouve au coin avant gauche. Le dessous de la housse comprend un matériau anti-dérapant.

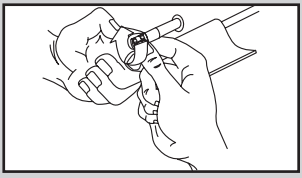
Ajustement du coussin d'insertion DRY FLOATATION
IMPORTANT ! Ne sautez pas cette section.



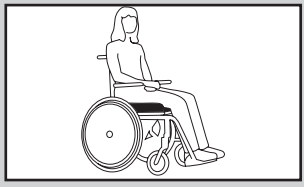
Étape 1: Ouvrez la valve d'air en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



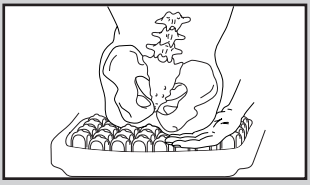
Étape 2: Raccordez le tuyau en caoutchouc de la pompe ROHO à l'extrémité de la valve. Gonflez le coussin d'insertion à l'aide de la pompe jusqu'à ce que le coussin commence à former un arc.



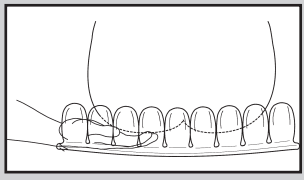
Étape 3: Débranchez le tuyau de la pompe de la valve et fermez cette dernière en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Étape 4: Asseyez-vous sur le coussin nexus SPIRIT en position assise normale après avoir correctement mis en place les accoudoirs et les repose-pieds.



Étape 5: Glissez la main sous vos fesses afin de situer la partie osseuse la plus proéminente, habituellement la tubérosité de l'ischion. Si nécessaire, votre clinicien ou la personne qui s'occupe de vous peut vous aider.



Étape 6: En gardant une main sous la partie osseuse la plus proéminente du corps, ouvrez la valve de l'autre main. Alors que l'air s'échappe du coussin d'insertion, vous commencez à vous y enfoncer. Lorsque vos doigts touchent le fond, fermez la valve. Il doit rester environ 1,25 cm (1/2 pouce) d'air entre votre partie osseuse la plus proéminente et le fond du coussin.

Remarques IMPORTANTES d'ajustement

• Votre coussin nexus SPIRIT a peut-être été spécialement commandé avec deux valves, une de chaque côté du coussin. Si votre coussin a deux valves, les étapes 1 à 6 ci-dessus doivent être répétées pour chaque valve. Deux valves indiquent que votre coussin d'insertion est divisée par le milieu. Vous, votre clinicien ou la personne s'occupant de vous, devez situer la proéminence osseuse la plus basse de votre corps du côté de la valve employée pour ajuster le coussin.

• Vous, vos cliniciens et/ou les personnes prenant soin de vous devez vérifier le coussin tous les jours afin d'avoir la certitude de ne jamais toucher le fond (c.-à-d., perte d'air et se trouver assis sur le fond du coussin). Si cela se produit, la valeur du coussin d'insertion est perdue. Contrôlez également si la pièce d'insertion n'est pas trop gonflée. Le meilleur rendement du coussin est avec une épaisseur d'air approximative de 1,25 cm (1/2 pouce) entre vous-même et le fond.

• Le coussin d'insertion DRY FLOATATION peut être affectée par les variations d'altitude. Il est possible que vous deviez répéter les étapes 1 à 6 ci-dessus si vous changez d'altitude.

Nettoyage et désinfection du coussin nexus SPIRIT

Le nettoyage et la désinfection constituent deux procédés distincts. Le nettoyage doit précéder la désinfection.

Pour nettoyer le coussin d'insertion DRY FLOATATION, sortez-la doucement du renfoncement de la base en mousse, en prenant toutes précautions lors du passage de la valve à travers la mousse. Dégonflez le coussin, fermez la (ou les) valve(s) et le coussin d'insertion dans un grand évier ou lavabo. Frottez doucement les cellules d'air et les espaces entre elles à l'aide d'une brosse souple en plastique ou soie, d'une éponge ou d'une serviette de toilette. ROHO suggère d'employer un produit liquide à laver la vaisselle, une lessive liquide ou tout autre produit de nettoyage polyvalent. Pour un nettoyage selon les règles d'un établissement donné, un désinfectant d'entretien général peut être employé.

Pour nettoyer la base en mousse, essuyez-la soigneusement avec un linge trempé d'eau et/ou d'un désinfectant de nettoyage domestique. Laissez sécher la mousse complètement. Ne la plongez pas dans l'eau. Une housse resistant aux fluides et anti-microbienne est comprise avec le produit pour protéger la mousse.

Pour nettoyer la housse, enlevez-la du coussin et passez la en machine à laver à froid en utilisant une d'un détergent neutre. Faites sécher à l'air. N'utilisez ni eau chaude ni agent de blanchissement.

Pour désinfecter le coussin d'insertion DRY FLOATATION, employez un produit microbicide qui répond aux besoins de contrôle de l'infection. ROHO suggère un désinfectant ayant des propriétés tuberculiniques. Observez les directions de dilution du fabricant. Pour une désinfection chez soi, employez une solution de 125 ml (4 onces) d'agent de blanchissement domestique liquide par litre (pinte) d'eau. Gardez le coussin propre trempé de cette solution pendant 10 minutes. Rincez à fond et laissez sécher.

Pour désinfecter la base en mousse, essuyez-la doucement avec un linge trempé d'un désinfectant de nettoyage domestique. Laissez sécher la mousse complètement. Ne la plongez pas dans l'eau. Une housse resistant aux fluides et anti-microbienne est comprise avec le produit pour protéger la mousse. Ne la passez pas à l'autoclave.

Pour désinfecter la housse, essuyez-la avec un linge trempé dans une solution de 50 ml (1,5 once) d'agent de blanchissement domestique par litre (pinte) d'eau. Des désinfectants privés peuvent être également employés en observant les directives du fabricant. Laissez séchez à fond, à l'air ou au séchoir à faible température. Ne la passez pas à l'autoclave.

Ne stérilisez pas ni la base en mousse ni la housse. Pour le coussin d'insertion DRY FLOATATION, ROHO ne recommande pas les méthodes de stérilisation qui utilisent des températures supérieures à 93 ºC/200 ºF. Les températures élevées accélèrent le vieillissement et peuvent endommager le coussin. Les valves doivent être ouvertes avant d'exposer le coussin d'insertion DRY FLOATATION à des températures élevées.

N'EMPLOYEZ PAS DE LOTIONS À BASE D'HUILE OU DE LANOLINE SUR VOTRE COUSSIN SOUS PEINE DE COMPROMETTRE L'INTÉGRITÉ DU NEOPRENE.

RÉPARATION DES FUITES
Protégez votre coussin nexus SPIRIT des épingles ou autres objets pointus et de toute exposition à des cendres de chaudes. Si votre pièce d'insertion pour coussin DRY FLOATATION est percée, vous pouvez la réparer à l'aide du kit de réparation incluse. Suivez les directives jointes à la trousse pour réparer la fuite. Surveillez périodiquement la pièce ainsi placée pour vous assurer de son efficacité. Si la pièce que vous avez posée ne résoud pas le problème, ou si la pièce d'insertion a subi davantage de dégâts, adressez-vous à votre revendeur de matériel médicale (en technologie de réhabilitation), à votre distributeur ou à The ROHO Group pour les détails d'une réparation en usine.

The ROHO Group se réserve seul le droit de déterminer si un coussin est réparable. Une facturation minimale de réparation ainsi que les frais d'envoi seront facturés pour tous les coussins hors garantie. Une estimation du coût de la réparation doit être demandée par écrit et soumise avec le coussin. Si vous ne soumettez pas de demande écrite d'estimation de réparation, The ROHO Group assumera avoir reçu l'autorisation et procédera à la réparation.

PROGRAMME DE PRET DE COUSSIN (États-Unis seulement)
The ROHO Group propose de vous prêter un coussin pendant la réparation du vôtre. Le prêt de coussins exige un dépôt de garantie. Pour tous renseignements, contactez The ROHO Group

POLITIQUE DES RETOURS
Tous les retours demandent une autorisation préalable de The ROHO Group et sont sujets à des frais de remise en stock. Si vous habitez en dehors des États-Unis, adressez-vous au distributeur ou concessionnaire de votre pays ou contactez ROHO International pour trouver un distributeur près de chez vous.

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES CONTACTS
Si des questions se posent à vous sur les réparations, le programme de prêt ou l'entretien et l'usage appropriés de votre produit ROHO, composez le NUMÉRO GRATUIT aux États-Unis et au Canada, 1-800-851-3449, ou le +1-618-277-9150 en dehors des États-Unis, ou visitez notre site Internet à www.therohogroup.com. Envoyez les coussins à The ROHO Group, 100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429, U.S.A.

Wir danken Ihnen.

Die Geschäftsverbindung mit Ihnen bedeutet uns viel. Das nexus® SPIRIT® Kissen ist ein gutes Beispiel für das Bemühen von The ROHO Group, ihre Produkte den wechselnden Anforderungen anzupassen.

Wenn sie auf einem nexus SPIRIT-Kissen sitzen, erleben Sie eine optimale Kombination von Hautschutz, Sitzstabilität und-Position. Das nexus SPIRIT-Kissen wurde auf Ihre Anforderungen hin entwickelt und bewährt sich vor allem im aktiven Bereich.

Wenn Sie ein Stütz-System benötigen, verlangen Sie ein Produkt von ROHO. Seit 1973 verbinden wir Erfahrung, Innovation und Qualität, um Ihnen das Beste an Sitz- und Stützsystemen zu bieten.

Falls Sie Fragen über Produkte von ROHO haben, rufen Sie uns bitte an oder besuchen Sie unsere Website: www.therohogroup.com.

Nochmals: Danke schön.

Mit freundlichen Grüssen

Robert H. Graebe
Gründer der Firma ROHO, Inc.
Erfinder der DRY FLOATATION® Technologie

Telefon-Nr: 1-800-851-3449 (gebührenfrei in den U.S.A. und Kanada)
Für internationale Telefonanrufe: 1-618-277-9150
www.therohogroup.com

DAS nexus SPIRIT-Kissen

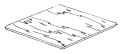
Über dieses Handbuch

Das Benutzerhandbuch für das nexus SPIRIT-Kissen enthält Informationen über die richtige Pflege und Benutzung Ihres neuen Kissens. Bitte lesen Sie zuerst diese Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden. Die richtige Einstellung der ROHO® DRY FLOATATION® Auflage ist wesentlich für den Schutz Ihrer Haut vor Druckstellen.

Über das NEXUS SPIRIT-Kissen

Das nexus SPIRIT-Kissen besteht aus einer ROHO DRY FLOATATION-Kissenauflage und einer geformten Schaumstoffbasis. Durch die Kombination der Original-ROHO-Technologie mit der geformten Schaumstoffbasis verbessert das nexus SPIRIT Kissen die Positionierung, Mobilität und den Sitzkomfort. Der Schutz der Haut ist im Bereich von Sitzbeinen, Steissbein und Kreuzbein durch die ROHO-Kissen-Auflage gewährleistet während die Schaumstoffbasis eine höhere Stabilität und Positionierung des Beckens und der Schenkel ermöglicht. Die Einstellung der ROHO-Kissenauflage erfolgt über ein leicht crreichbares Ventil; ein flüssigkeits- und mikrobenabweisender, luftdurch-lässiger Überzug schützt vor der Einwirkung von Flüssigkelten.

Rollstuhlsitze



Kissen haben die beste Wirkung auf festen Rollstuhlsitzen. Sitzbespannungen beeinträchtigen Ihre Haltung, daher schlagen wir Ihnen vor, eine solide Sitzvorrichtung oder einen festen Einbausitz zu verwenden. The ROHO Group bietet eine solide Sitzeinlage, eine Kontursitzfläche und einen einstellbaren Einbausitz, der bei Ihrem Händler oder der Vertretung Ihres Landes gesondert erhältlich ist.

ACHTUNG

Bitte überprüfen Sie Ihr Kissen täglich, um die unten beschriebenen Gefahren zu vermeiden und um sicherzustellen, dass das Kissen richtig eingestellt und funktionsbereit ist.

ENTWEICHEN DER LUFT: Falls der Schaden nicht sofort behoben wird, kann Luftverlust in einem Kissen dazu führen, dass Sie durchsitzen (siehe unten), wodurch die charakteristischen Eigenschaften des Kissens zur Unterstützung des Heilprozesses und der Vermeidung von Wundstellen sofort verloren gehen. Sie selbst sind dafür verantwortlich, das Kissen täglich zu überprüfen und es auf vorschriftsmässige Weise zu benutzen.

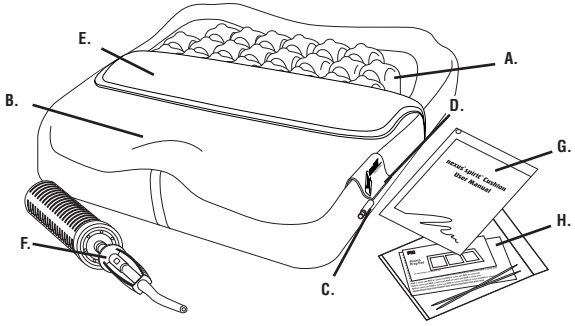
DURCHSITZEN: Zu grosser Luftverlust kann dazu führen, dass Ihr tiefster prominenter Knochen beim Sitzen den Kissenboden berührt. Das verringert den therapeutischen Wert des Kissens und kann zu Druckstellen führen. Das Produkt muss so eingestellt sein, dass sich ungefähr 1 bis 2 cm Luft zwischen dem Kissenboden der ROHO - Auflage und Ihrem tiefsten prominenten Knochen befinden.

VERMEIDEN SIE UNBEDINGT:

- mit Nadeln oder scharfen Objekten in den Taschen oder anderen Bereichen, die das Kissen berühren könnten, auf dem Kissen zu sitzen.
- heisse Zigarettenasche auf das Kissen fallen zu lassen.
- das Luftventil als Haltegriffe zu benutzen.
- Salben auf Ölbasis oder Lanolin an Ihrem Kissen zu benutzen, da sie das Neopren beeinträchtigen können.
- das Kissen als Schwimmhilfe zu benutzen.

Bitte setzen Sie sich sofort mit The ROHO Group, Ihrem Händler in Ihrer Nähe oder der Vertretung in Ihrem Land in Verbindung, wenn Luftverlust aus irgendeinem Grund auftritt und Sie den Schaden nicht selbst beheben können.

DAS nexus SPIRIT Kissen
Darstellung der Teile



A. Kisseneinlage / Zellen: ROHO nennt die individuellen Lufttaschen / Blasen „Noppen". Der Teil des Kissens mit den Luftnoppen wird als Kissenauflage oder DRY FLOATATION Kissenauflage bezeichnet.

B. Geformter Schaumstoff: Eine Konturschaumstoffbasis ist speziell zur Förderung der Stabilität und Positionierung von Becken und Schenkeln geformt.

C. Ventil: Ihr Kissen kann ein oder mehrere Ventile aufweisen. Das Ventil ist zur Einstellung der korrekten Luftmenge in der Kissenauflage notwendig. Das Ventil darf NICHT als Handgriff zum Aufheben oder Tragen benutzt werden.

D. Ventilschutz: Das Ventil befindet sich unter einer auf den Überzug genähten Lasche.

E. Flüssigkeits- und mikrobenabweisender, luftdurchlässiger Bezug: Ein Bezug wird mitgeliefert, zum Schutz des Schaumstoffes vor Flüssigkeiten von aussen. Er ist mikrobenabweisend und luftdurchlässig.

F. Die ROHO Pumpe: Die ROHO Pumpe wird zum Aufpumpen der DRY FLOATATION-Kissenauflage benutzt.

G. Das Benutzerhandbuch: Jedes ROHO-Kissen wird mit einem Benutzerhandbuch geliefert, das Anweisungen zur Einstellung, Pflege, Reparatur und Garantie enthält.

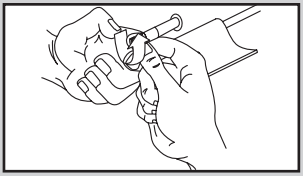
H. Reparaturset: Flicken zur Reparatur kleiner Löcher werden mitgeliefert.

Auflegen des nexus SPIRIT-Kissens auf Ihren Rollstuhl

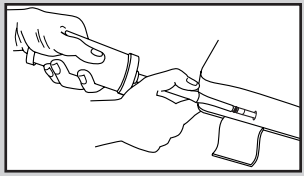
Das nexus SPIRIT-Kissen muss so auf den Rollstuhlsitz gelegt werden, dass der geformte Schaumstoffteil sich an der Vorderseite des Rollstuhlsitzes befindet und die DRY FLOATATION Kissenauflage an der Rückseite. Das Kissen is so auf den Sitz zu legen, dass die Noppen der Kissenauflage nach oben weisen.

Der Überzug muss so angebracht werden, dass das rutschfeste Material auf der Sitzfläche des Stuhles aufliegt, der Reissverschluss an der Rückseite des Rollstuhls ist und sich das Logo an der linken vorderen Ecke befindet.

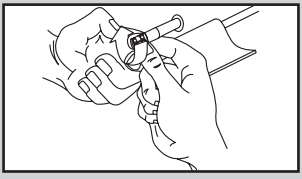
Einstellung des DRY FLOATATION Kissenauflage
WICHTIG! Lesen Sie diesen Abschnitt aufmerksam durch!



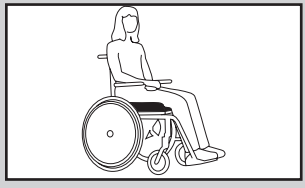
Schritt 1: Drehen Sie zum Öffnen das Luftventil entgegen dem Uhrzeigersinn.



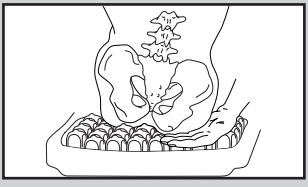
Schritt 2: Den Gummischlauch der ROHO-Pumpe über das Ventilende stülpen. Das Kissen mit der Pumpe so weit aufpumpen, bis es sich zu wölben beginnt.



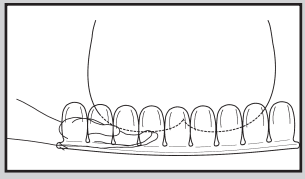
Schritt 3: Die Pumpe vom Ventil abziehen und das Ventil durch Drehen im Uhrzeigersinn schliessen.



Schritt 4: Setzen Sie sich auf das nexus SPIRIT-Kissen. Die Arm- und Fussstützen des Rollstuhls müssen korrekt eingestellt sein.



Schritt 5: Schieben Sie Ihre Hand unter die Sitzfläche und fühlen Sie nach Ihrem tiefsten prominenten Knochen, in der Regel der Sitzbeinhöcker. Gegebenenfalls kann Ihre klinisch geschulte Hilfskraft oder Ihr Pfleger helfen.



Schrit 6: Eine Hand unter diesem prominenten Knochen lassen, mit der anderen Hand das Ventil öffnen. Während die Luft aus dem Kissen entweicht, sinken Sie ein. Wenn Ihre Fingerspitzen die Sitzfläche berühren, schliessen Sie das Ventil. Es sollten sich ungefähr 1 bis 2 cm Luft (1-Fingerbreite) zwischen dem prominentesten Knochen und dem Kissenboden befinden.

WICHTIGE ANWEISUNGEN ZUR EINSTELLUNG
Ihr nexus SPIRIT-Kissen ist möglicherweise mit zwei Ventilen (je eins an einer Seite) bestellt worden. Wenn Sie ein Kissen mit zwei Ventilen haben, müssen die oben genannten Schritte 1 – 6 für jedes der Ventile durchgeführt werden. Zwei Ventile bedeuten, dass Ihr Kissen in der Mitte geteilt ist. Dass Kissen muss an jeder Seite, an der sich das Ventil befindet auf Ihren tiefsten prominenten Knochen eingestellt werden.

Sie, Ihre klinisch geschulten Helfer und/oder Pfleger müssen das Kissen täglich überprüfen, um sicherzustellen, dass Sie nicht durchsitzen (d. h. dass Luft entwichen ist und Sie auf den Kissenboden durchsitzen). Wenn Sie durchsitzen, ist der Schutz den das Kissens bietet, verloren. Sie müssen auch sicherstellen, dass das Kissen nicht zu stark aufgepumpt ist. Dass Kissen wirkt am besten, wenn sich etwa 1 bis 2 cm Luft zwischen dem prominentesten Knochen und dem Kissenboden befinden.

Bei Änderung der Höhenlage (Gebirge, Flugzeug) muss der Luftdruck in der DRY FLOATATION-Kissenauflage überprüft werden, da sich hierdurch der Luftdruck im Kissen verändert. Ggfs. sind die Schritte 1 - 6 zu wiederholen.

Reinigung und Desinfektion des nexus SPIRIT-Kissens
Reinigung und Desinfektion sind zwei verschiedene Prozesse. Die Kissen muss zuerst gereinigt werden.

Zur Reinigung der DRY FLOATATION-Kissenauflage diese vorsichtig aus der Vertiefung der Schaumstoffbasis herausziehen, darauf achten, dass das Ventil sorgsam durch den Schaumstoff gezogen wird. Luft aus dem Kissen ablassen, das Ventil (die Ventile) schliessen und das Kissen in ein grosses Waschbecken legen. Die Noppen und die Zwischenräume schonend mit einer weichen Plastikbürste, einem Schwamm oder Waschlappen abreiben. ROHO empfiehlt ein flüssiges Geschirr- oder Waschmittel, bzw. ein anderes Allzweckreinigungsprodukt. In Institutionen kann ein allgemeines desinfizierendes Haushaltreinigungsmittel verwendet werden.

Zur Reinigung der Schaumstoffbasis diese vorsichtig mit einem mit Wasser und/oder einem desinfizierenden Haushaltreinigungsmittel befeuchteten Tuch abwischen. Völlig trocknen lassen. Den Schaumstoff nicht in Wasser tauchen. Mit dem nexus SPIRIT-Kissen wird zum Schutz des Schaumstoffes ein flüssigkeits- und mikrobenabweisender, luftdurchlässiger Überzug mitgeliefert.

Zur Reinigung des Bezuges kann dieser mit kaltem Wasser ohne Bleichmittel gewaschen und an der Luft getrocknet werden

Zur Desinfektion der DRY FLOATATION Kissenauflage ein keimtötendes Produkt verwenden, das die die Erfordernisse des Infektionsschutzes erfüllt. ROHO empfiehlt ein Desinfektionsmittel, das Tuberkeln abtötet. Den Verdünnungsanweisungen des Herstellers folgen. Zür Desinfektion zuhause eine Mischung von 125 ml Bleiche (Desinfektionsmittel) auf 1 Liter Wasser verwenden. Das saubere Kissen 10 Minuten lang in dieser Bleichenlauge lassen und dann gründlich abspülen und trocknen.

Zur Desinfektion der Schaumstoffbasis wird diese schonend mit einem mit Haushaltdesinfektionsmittel angefeuchteten Tuch abgewischt. Den Schaumstoff völlig trocknen lassen. Den Schaumstoff nicht ins Wasser tauchen. Zum Schutz des Schaumstoffs wird ein flüssigkeits- , mikrobenabweisender und luftdurchlässiger Bezug mitgeliefert. Nicht autoklaven-fähig.

Weder die Schaumstoffbasis noch den Bezug sterilisieren. ROHO empfiehlt, keine Sterilisierungsmethoden mit Temperaturen über 93°C anzuwenden. Hohe Temperaturen beschleunigen den Alterungsprozess und können die Kissenauflage beschädigen. Ventile müssen geöffnet werden, bevor die DRY FLOATATION-Kissenauflage erhöhten Temperaturen ausgesetzt wird.

KEINE SALBEN AUF ÖLBASIS ODER LANOLIN AUF IHREM KISSEN VERWENDEN, DA SIE DAS NEOPREN BEEINTRÄCHTIGEN KÖNNEN.

REPARATUREN
Ihr nexus SPIRIT-Kissen muss vor Nadeln oder scharfen Gegenständen sowie vor heisser geschützt werden. Wenn Ihre DRY FLOATATION-Kissenauflage ein Loch aufweist, können Sie es mit Hilfe des mitgelieferten Reparatur-Sets reparieren. Befolgen Sie hierbei die Reparaturanweisungen. Der Flicken sollte regelmässig überprüft werden um sicherzustellen, dass er wirksam ist. Wenn Ihr Flicken das Problem nicht behebt oder wenn es sich um einen grösseren Schaden handelt, wenden Sie sich zu weiteren Informationen an Ihr Sanitätshaus, an die Vertretung Ihres Landes oder an The ROHO Group direkt.

The ROHO Group behält sich das ausschliessliche Recht vor, zu entscheiden, ob ein Kissen repariert werden kann. Ein Minimum-Pauschale wird für Reparatur und Versand für alle Kissen erhoben, die nicht unter Garantie fallen. Kostenvoranschläge für die beabsichtigte Reparatur müssen schriftlich angefordert und mit dem Kissen zusammen eingesandt werden. Fordern Sie keinen Kostenvoranschlag an, nimmt The ROHO Group an, dass Sie der Reparatur zustimmen und beginnt mit ihr.

LEIHKISSENPROGRAMM (nur in den U.S.A.):
The ROHO Group bietet ein Leihkissen an, während Ihr eigenes Kissen repariert wird. Für Leihkissen muss eine Sicherheitssumme hinterlegt werden. Wenden Sie sich an The ROHO Group, für weitere Informationen.

RÜCKGABEVERFAHREN:
Alle Rückgaben müssen zunächst von The ROHO Group autorisiert werden. Für die Wiedereinlagerung wird eine Gebühr erhoben. Wenn Sie ausserhalb der U.S.A. leben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder die ROHO-Vertretung Ihres Landes.

KONTAKTINFORMATION:
Wenn Sie Fragen zu Reparaturen, das Leihkissenprogramm oder die richtige Pflege und den Gebrauch Ihres ROHO- Produktes haben, rufen Sie uns innerhalb U.S.A. und Kanada GEBÜHRENFREI unter,
Tel: 1-800-851-3449 an: von ausserhalb der U.S.A. rufen Sie bitte 1-618-277-9150, an oder besuchen unsere Website: www.rohoinc.com. Senden Sie die Kissen an The ROHO Group, 100 N. Florida Ave.,
Belleville, IL 62221-5429 U.S.A.

Un vivo ringraziamento!

La The ROHO Group desidera che i propri utenti siano sempre soddisfatti come dimostra il design del cuscino nexus® SPIRIT® realizzato e adattato alle esigenze, in continua evoluzione della clientela.

I cuscini nexus SPIRIT offrono la combinazione ottimale dei tre elementi chiave in campo terapeutico: protezione cutanea, stabilità e posizionamento. Realizzati al fine di soddisfare le esigenze specifiche della clientela, i cuscini nexus SPIRIT si adattano bene a stili di vita molto attivi.

Affidatevi ai prodotti ROHO per ogni Vostra esigenza in campo di sistemi e di superfici d'appoggio per la posizione seduta. Dal 1973 l'azienda realizza i migliori prodotti del settore all'insegna di tre elementi essenziali: esperienza, innovazione e qualità.

L'azienda è a Vostra completa disposizione per qualunque quesito sui prodotti ROHO. In alternativa, visitate il sito web all'indirizzo www.therohogroup.com.

Grazie infinite!

Cordiali saluti,

Robert H. Graebe
Fondatore della ROHO, Inc.
Inventore della tecnologia DRY FLOATATION®

Linea verde per USA e Canada: 1-800-851-34.49
Linea telefonica generale: + 1-618-277-9150
www.therohogroup.com

Il cuscino nexus SPIRIT

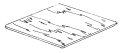
Il manuale

Il manuale per l'utente del cuscino nexus SPIRIT contiene informazioni essenziali sull'uso e sulla cura corretti del prodotto. Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso iniziale. La corretta regolazione dell'inserto per cuscino ROHO® DRY FLOATATION® è di cruciale importanza per proteggere la pelle contro la formazione di piaghe.

Il cuscino nexus SPIRIT

Il cuscino nexus SPIRIT è costituito da un inserto ROHO DRY FLOATATION e da una base di schiuma sagomata. Incorporando le caratteristiche della tecnologia originale ROHO e la base di schiuma sagomata, il cuscino nexus SPIRIT potenzia i risultati in termini di posizionamento, mobilità e comfort. Il fattore protettivo cutaneo è concentrato sull'ischio, l'osso sacro e il coccige, mentre i fattori stabilità e posizionamento sono concentrati su bacino e cosce. L'inserto per cuscino può essere regolato tramite l'apposita valvola, mentre la fodera antimicrobica resistente ai liquidi rappresenta il connubio perfetto di impermeabilità e respirabilità.

Basi per i sedili delle carrozzine



I cuscini sono ancora più efficaci se collocati su basi stabili per carrozzine. I sedili a fascia influiscono negativamente sulla postura, nel qual caso si incoraggia l'uso di un sedile accessorio stabile o un sedile inseribile. The ROHO Group propone un inserto stabile per il sedile e una base sagomata, mentre la CROWN THERAPEUTICS, Inc. propone un sedile inseribile regolabile che può essere acquistato separatamente presso il distributore di zona o i fornitori di tecnologie di riabilitazione.

⚠ ATTENZIONE

Per evitare i problemi elencati qui sotto è necessario ispezionare quotidianamente il cuscino per verificare che sia ben regolato e che funzioni correttamente.

SGONFIAMENTO: la fuoriuscita d'aria dal cuscino può causarne l'accasciamento (ved. qui sotto) ed annullare (se il problema non viene corretto subito) le caratteristiche benefiche del cuscino realizzato, appunto, per coadiuvare la guarigione del paziente e per prevenire la formazione di ulcere nei punti di appoggio. Spetta al paziente ispezionare quotidianamente il cuscino ed usarlo nel modo prescritto.

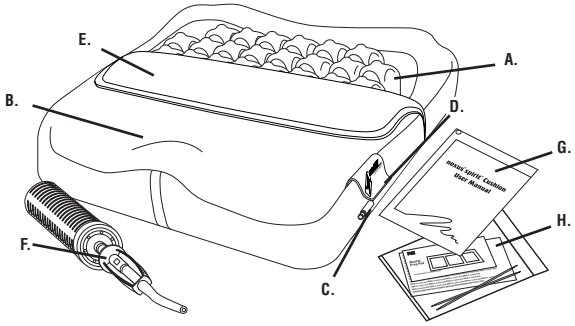
ACCASCIAMENTO: una fuoriuscita eccessiva di aria può causare il contatto della prominenza ossea più pronunciat del corpo con la base del cuscino. Questa situazione riduce il valore terapeutico del prodotto e potrebbe provocare la formazione di piaghe od ulcere. Il prodotto deve essere regolato in modo che vi siano circa 1,25 cm (1/2") di aria tra il cuscino DRY FLOATATION e la prominenza ossea più pronunciat del paziente.

EVITARE DI:

- sedersi sul cuscino con spilli, spille o altri oggetti appuntiti in tasca o in altre aree del vestiario che possono venire in contatto col cuscino,
- esporre il cuscino alla cenere calda delle sigarette,
- usare la valvola dell'aria come manico o impugnatura,
- usare creme a base di oli o lanolina sul cuscino in quanto possono intaccare la gomma,
- usare il cuscino come mezzo di galleggiamento.

Si prega di contattare subito la ROHO, Inc., il distributore di zona o il fornitore di tecnologie della riabilitazione in caso di sgonfiamento o accasciamento del cuscino, per qualsiasi motivo, qualora non si riesca ad ovviare al problema.

Cuscino nexus SPIRIT
Componenti



A. Inserto per cuscino / celle: per "cella" la ROHO intende ciascuna bolla, o camera, del prodotto contenente aria. La parte del cuscino in cui si trovano le celle d'aria viene chiamata inserto per cuscino o inserto per cuscino DRY FLOATATION.

B. Schiuma sagomata: base di schiuma sagomata al fine di potenziare al massimo la stabilità e la posizione del bacino e delle cosce.

C. Valvola: il cuscino può essere munito di una o più valvole. Questo componente viene usato per gestire la quantità d'aria presente nel cuscino. La valvola NON deve essere usata per sollevare o trasportare il prodotto.

D. Aletta per la valvola: la fodera è provvista di un'aletta coprivalvola.

E. Fodera resistente ai fluidi, antimicrobica traspirante: la fodera fornita in dotazione col prodotto serve a proteggere la schiuma dai liquidi esterni. Inoltre è antimicrobica e permette il passaggio dell'aria

F. Pompa ROHO: componente utilizzato per gonfiare l'inserto per cuscino DRY FLOATATION

G. **Manuale per l'utente:** ogni cuscino ROHO viene fornito completo di manuale contenente istruzioni su regolazione, cura, riparazione e garanzia.

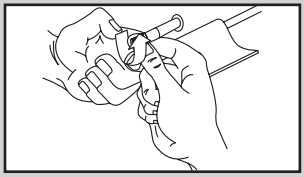
H. Kit di riparazione: kit in dotazione per la riparazione di piccoli fori.

Installazione del cuscino nexus SPIRIT sulla carrozzina

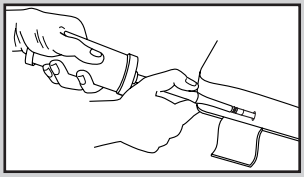
Collocare il cuscino nexus SPIRIT sulla carrozzina in modo che la parte sagomata di schiuma si trovi nella parte anteriore del sedile e l'inserto DRY FLOATATION si trovi nella parte posteriore. Le celle devono essere rivolte verso l'alto.

Inserire la fodera sul cuscino in modo che la cerniera sia posizionata nella parte posteriore del sedile della sedia a rotelle e il logo laterale si trovi nell'angolo anteriore sinistro. La parte non sdrucciolevole deve essere sul fondo.

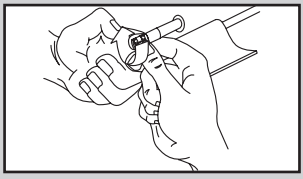
Regolazione dell'inserto per cuscino DRY FLOATATION
IMPORTANTE! Non saltare questa parte del manuale!



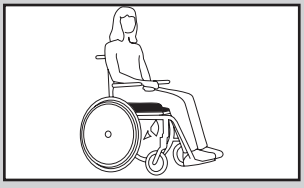
1: Aprire la valvola dell'aria girandola in senso antiorario.



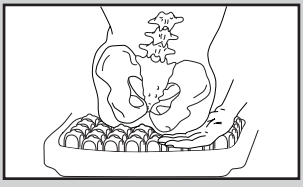
2: Collegare alla valvola il tubo di gomma della pompa ROHO. Gonfiare l'inserto per cuscino, con la pompa, fino a quando inizia ad arcuarsi.



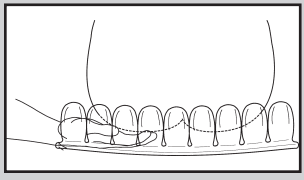
3: Staccare il tubo della pompa dalla valvola e chiudere la valvola in senso orario.



4: Sedersi sul cuscino nexus SPIRIT con i braccioli ed i poggiapiedi posizionati correttamente.



5: Infilare le mani sotto le natiche per individuare la prominenza ossea più bassa del proprio corpo, normalmente le tuberosità ischiatiche. Se necessario, farsi aiutare dal proprio medico o dalla persona che fornisce assistenza.



6: Lasciare una mano in posizione (sotto la prominenza ossea più bassa del corpo) e aprire la valvola con l'altra. Man mano che l'aria esce dal cuscino il corpo vi ci affonda. Chiudere la valvola non appena la punta delle dita toccano la base. Dovrebbero esserci circa 1,25 cm (1/2") d'aria tra la prominenza ossea più bassa del corpo e la base del cuscino.

IMPORTANTI note sulla regolazione

• Se si è ordinato il cuscino nexus SPIRIT in versione speciale, con due valvole (una su ciascun lato), è necessario eseguire le operazioni dall'1 al 6 con entrambe le valvole. I cuscini muniti di due valvole hanno un inserto diviso a metà.

• È necessario che il paziente, il medico o la persona che presta assistenza eseguano un'ispezione **quotidiana** del cuscino per assicurarsi che non si sia accasciato (il paziente potrebbe essere seduto sulla base del cuscino a causa di una fuoriuscita d'aria). Se il cuscino si accascia, l'inserto perde il suo valore protettivo. Occorre verificare, inoltre, che l'inserto per cuscino non sia troppo gonfio. Per garantire i migliori risultati occorre regolare l'inserto in modo che vi siano circa 1,25 cm di aria (1/2") tra il paziente e la base.

• È possibile che l'altitudine incida sull'inserto per cuscino DRY FLOATATION. Pertanto, è probabile che occorra ripetere le operazioni dall'1 al 6 in caso di cambiamenti di altitudine.

Pulizia e disinfezione del cuscino nexus SPIRIT

La pulizia e la disinfezione sono due procedure separate, e la pulizia deve precedere la disinfezione.

Pulizia dell'inserto per cuscino DRY FLOATATION: estrarlo delicatamente dall'avvallamento presente nella base di schiuma facendo attenzione a sfilare la valvola. Sgonfiare il cuscino, chiudere le valvole e metterlo in un lavandino di ampia misura. Pulire delicatamente le celle d'aria e gli interstizi con una spazzola a setole morbide di plastica, una spugna o una salvietta di cotone. La ROHO consiglia di usare un detergente liquido per bucato o per stoviglie o un altro detergente generale multi-uso. La pulizia negli istituti può essere eseguita utilizzando un detergente disinfettante d'uso generale.

Pulizia della base di schiuma: lavarla delicatamente con un panno inumidito in acqua o in un detergente disinfettante per uso domiciliare. Dopo la pulizia, attendere che la base asciughi completamente. Evitare di immergere la base di schiuma nell'acqua. Il prodotto viene fornito completo di fodera antimicrobica resistente ai fluidi per meglio proteggere la base di schiuma.

Pulizia della fodera: lavarla con un panno morbido inumidito in acqua o con un detergente neutro. Lasciarla asciugare bene. La si può asciugare con l'asciugatrice usando il ciclo ad aria o a temperatura bassa.

Disinfezione dell'inserto per cuscino DRY FLOATATION: utilizzare un prodotto germicida che soddisfi le esigenze di disinfezione del caso. La ROHO consiglia i disinfettanti ad azione tubercolicida. Questi prodotti vanno diluiti seguendo le istruzioni del produttore. Per la disinfezione domiciliare è sufficiente usare una soluzione detergente ottenuta diluendo 125 ml di candeggina per ogni litro d'acqua. Tenere bagnato il cuscino con la soluzione di candeggina per 10 minuti, quindi sciacquare a fondo ed asciugare.

Disinfezione della base di schiuma: lavarla delicatamente con un panno inumidito in un detergente disinfettante per uso domiciliare. Dopo la pulizia, attendere che la base di schiuma asciughi completamente. Evitare di immergere la base di schiuma nell'acqua. Il prodotto viene fornito completo di fodera antimicrobica resistente ai fluidi per meglio proteggere la base di schiuma. Non mettere in autoclave.

Disinfezione della fodera: lavarla con un panno inumidito con 50 ml di candeggina per ogni litro di acqua. Si possono utilizzare anche prodotti sterilizzanti già pronti (seguire le istruzioni del produttore al riguardo). Dopo la pulizia, attendere che la fodera asciughi completamente. Si tenga presente che la si può asciugare con l'asciugatrice usando il ciclo ad aria o a temperatura bassa. Non mettere in autoclave.

Non sterilizzare la base di schiuma o la fodera. Per la sterilizzazione dell'inserto per cuscino DRY FLOATATION la ROHO raccomanda di non usare metodi di sterilizzazione a temperature superiori ai 93ºC (200ºF). Le temperature elevate possono causare un deterioramento prematuro del materiale e possono danneggiare il cuscino. Aprire le valvole prima di esporre l'inserto per cuscino DRY FLOATATION a temperature elevate.

NON USARE LOZIONI A BASE DI OLIO O LANOLINA SUL CUSCINO IN QUANTO POTREBBERO INTACCARE LA GOMMA.

RIPARAZIONE DI FORATURE
Evitare che il cuscino nexus SPIRIT venga a contatto di spilli, spille, oggetti appuntiti in generale o le ceneri calde. In caso di foratura, l'inserto per cuscino DRY FLOATATION può essere riparato con il kit di riparazione in dotazione seguendo le istruzioni riportate nel foglio illustrativo. Dopo la riparazione si raccomanda di ispezionare periodicamente la pezza per verificarne la tenuta. Se la pezza non dà i risultati sperati, o se la zona forata è più ampia di quanto previsto, si prega di contattare il fornitore di tecnologie della riabilitazione, il distributore di zona oppure The ROHO Group. per informazioni dettagliate su come inoltrare il prodotto per la riparazione in fabbrica.

The ROHO Group si riserva il diritto esclusivo di stabilire quali cuscini sono riparabili. Se i cuscini non sono in garanzia, la società ha diritto al corrispettivo di un onere minimo di riparazione e alle spese di spedizione. Se si desidera ottenere un preventivo dei costi di riparazione si prega di inoltrare la richiesta scritta unitamente al cuscino. Se il cuscino viene inoltrato senza detta richiesta scritta di preventivo, The ROHO Group presumerà di essere autorizzata alla riparazione e procederà in tale riguardo.

PRESTITO TEMPORANEO DI CUSCINI (solo negli USA):
The ROHO Group offre cuscini in prestito alla propria clientela per il periodo di durata della riparazione. I cuscini in prestito possono essere ottenuti previo rilascio di debita cauzione. Per ulteriori informazioni si prega di contattare The ROHO Group.

RESI
Tutti i resi richiedono previa apposita autorizzazione della The ROHO Group Si prega di tenere presente che i resi sono soggetti ad onere di ristoccaggio. I clienti che non risiedono negli Stati Uniti sono pregati di contattare il distributore o il concessionario autorizzato del proprio Paese oppure la ROHO International per individuare i distributori presenti in determinate zone.

COME CONTATTARE LA SOCIETÀ
In caso di quesiti sulle riparazioni, sul programma dei cuscini in prestito o sulle modalità corrette d'uso e di manutenzione dei prodotti ROHO si prega di telefonare ai seguenti numeri: linea verde per USA e Canada (800) 851.34.49; linea telefonica regolare +(618) 277.91.50. In alternativa si può visitare il sito web aziendale all'indirizzo www.therohogroup.com. In caso di resi autorizzati inoltrare i cuscini a: The ROHO Group, 100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429, USA.

Hartelijk dank voor de aanschaf van het nexus® SPIRIT® kussen. Het nexus SPIRIT kussen is een uitstekend voorbeeld hoe The ROHO Group haar producten aanpast om aan veranderende behoeften tegemoet te komen.

Als u op het nexus SPIRIT kussen zit, ervaart u een optimale combinatie van huidverzorging, stabiliteit en positionering. Het nexus SPIRIT kussen is ontwikkeld met uw behoeften in gedachten en is zeer geschikt wanneer u een actieve levensstijl heeft.

Als u een zitsysteem of ondersteuningsoppervlak nodig heeft, vraag dan naar ROHO. Sinds 1973 hebben wij expertise, innovatie en kwaliteit gecombineerd om u het allerbeste in zitsystemen en ondersteuningsoppervlakken te bieden.

Als u vragen heeft over ROHO producten, bel ons dan. Of breng een bezoek aan onze website op www.therohogroup.com

Nogmaals hartelijk dank.

Met vriendelijke groet,

Robert H. Graebe
Stichter of ROHO, Inc.
Uitvinder van DRY FLOATATION technologie

Gratis in de VS en Canada: 1-800-851-3449
Voor internationale gesprekken: 1-618-277-9150
www.therohogroup.com

nexus SPIRIT kussen

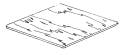
Over deze handleiding

De gebruikershandleiding voor het nexus SPIRIT kussen bevat informatie over de juiste zorg voor en gebruik van uw nieuwe kussen. Lees a.u.b. al deze instructies alvorens dit product te gebruiken. Het juist bijstellen van het ROHO® DRY FLOATATION® kusseninlegstuk is belangrijk om uw huid tegen doorligwonden te beschermen.

Over het nexus SPIRIT kussen

Het nexus SPIRIT kussen combineert een ROHO DRY FLOATATION kusseninlegstuk en een voorgevormde basis van schuimplastic. Door de karakteristieken van de originele ROHO technologie te combineren met een voorgevormd plastic basis bevordert het nexus SPIRIT kussen positionering, mobiliteit en comfort. De huidbescherming is gericht op heup, heiligbeen en staartbeen terwijl stabiliteit en positionering gericht zijn op het bekken en de dijen. Met het gemakkelijk te bereiken ventiel, kunt u het kusseninlegstuk bijstellen en een vloeistofbestendige, antibacteriële hoes beschermt tegen vloeistoffen en is vervaardigd uit ademend materiaal.

Basis voor rolstoelzittingen



Kussens zijn het meest effectief wanneer ze op een solide zittingbasis van een rolstoel worden geplaatst. Hangzittingen beïnvloeden uw houding op een negatieve manier, daarom raden wij u aan een solide zitting of een bevestigbare zitting te gebruiken. ROHO kan u een inlegstuk voor een solide zitting en een contourbasis bezorgen en CROWN THERAPEUTICS, Inc. heeft een verstelbare, makkelijk te bevestigen zitting in haar assortiment.

⚠ LET OP

Om de hieronder vermelde gevaren te voorkomen, dient u uw kussen dagelijks te inspecteren om te bepalen of het kussen juist is bijgesteld en klaar is voor gebruik.

LUCHTVERLIES: Luchtverlies in het kussen kan er de oorzaak van zijn dat het kussen volledig leegloopt (zie hieronder) waardoor de karakteristieken van het kussen die het genezingsproces bevorderen en doorligwonden voorkomen geëlimineerd worden (tenzij het kussen onmiddellijk wordt bijgesteld). Het is uw verantwoordelijkheid om het kussen dagelijks te controleren en het op de juiste manier te gebruiken.

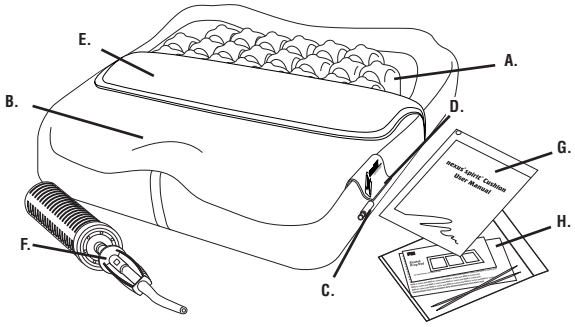
VOLLEDIG LEEGLOPEN: Als teveel lucht vrijkomt is het mogelijk dat het laagste botachtige uitsteeksel van uw zitvlak de basis van het kussen raakt. Dit vermindert de therapeutische waarde van het kussen en kan doorligwonden tot gevolg hebben. Het product moet worden bijgesteld zodat ongeveer 1,25 cm (1/2") lucht wordt behouden tussen het DRY FLOATATION kussen en uw laagste botachtige uitsteeksel.

NIET:

- op het kussen zitten met naalden of scherpe objecten in uw zakken of op andere plaatsen die in contact met het kussen kunnen komen
- het kussen blootstellen aan hete sigarettenas
- het luchtventiel als handgreep gebruiken
- een lotion op basis van olie of lanoline op uw kussen gebruiken omdat dit de integriteit van rubber kan aantasten
- het kussen als een drijfmiddel op het water gebruiken.

Neem onmiddellijk contact op met The ROHO Group, uw dealer van rehabilitatietechnologie of de importeur als u niet kunt verhelpen dat het kussen (volledig) leegloopt, om welke reden ook.

nexus SPIRIT kussen
Onderdelen in detail



A. Kusseninlegstuk/cellen: ROHO noemt de individuele luchtzakjes/-blaasjes :"cellen". Het gedeelte van het kussen met de luchtblaasjes wordt kusseninlegstuk genoemd of DRY FLOATATION kusseninlegstuk.

B. Voorgevormd schuimplastic: Een basis van voorgevormd schuimplastic is speciaal gevormd om stabiliteit te verbeteren en het bekken en de dijen te positioneren.

C. Ventiel: Eén ventiel of meerdere ventielen kunnen op uw kussen aanwezig zijn. Het ventiel mag NIET wor den gebruikt om het kussen op te tillen of te dragen.

D. Ventielflap: Het ventiel gaat schuil achter een flap die op de hoes is genaaid.

E. Vloeistofbestendig, antibacterieel, ademende hoes: Een hoes wordt meegeleverd om het schuimplastic van vloeistoffen van buitenaf te beschermen. Deze hoes is ook antibacterieel en vervaardigd uit ademend materiaal.

F. ROHO pomp: De ROHO pomp wordt gebruikt om het DRY FLOATATION kusseninlegstuk op te blazen.

G. Gebruikershandleiding: Ieder ROHO kussen wordt geleverd met een gebruikershandleiding die instructies geeft over bijstellen, onderhoud, reparaties en garantie.

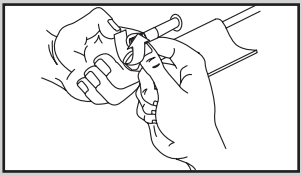
H. Kit met reparatielapjes: Een kit met reparatielapjes wordt meegeleverd om kleine gaatjes te herstellen.

Het nexus SPIRIT kussen in uw rolstoel plaatsen

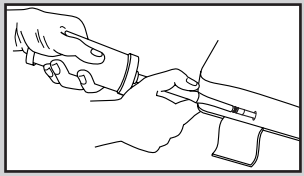
Plaats het nexus SPIRIT kussen in uw rolstoel zodat het gedeelte met de voorgevormde schuimplastic in het voorste gedeelte van de zitting van de rolstoel ligt en het DRY FLOATATION kusseninlegstuk zich in het achterste gedeelte bevindt. Het kussen moet op de zitting worden geplaatst met de cellen van het kusseninlegstuk naar boven.

De hoes moet over het kussen worden getrokken, zodat de rits zich aan het achterste gedeelte van de zitting van de rolstoel bevindt en het logo zich aan de linkerzijkant vooraan bevindt. Het antislip materiaal zit op de onderzijde van de hoes.

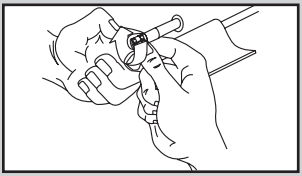
Bijstellen van het DRY FLOATATION kusseninlegstuk
BELANGRIJK! Dit gedeelte niet overslaan.



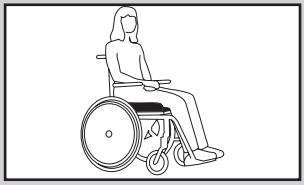
Stap 1: Open het luchtventiel door deze linksom te draaien.



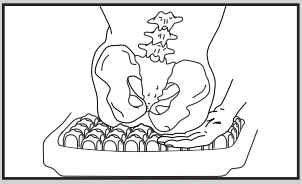
Stap 2: Bevestig de rubber slang op de ROHO pomp aan het uiteinde van het ventiel. Blaas het kussen met de pomp op en stop voordat het kussen bol gaat staan.



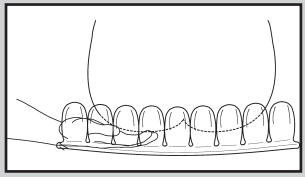
Stap 3: Verwijder de pompslang van het ventiel en sluit het ventiel door deze rechtsom te draaien.



Stap 4: Zit op het nexus SPIRIT kussen in uw normale zitpositie met de armleuningen en voetsteunen in de juiste positie.



Stap 5: Schuif uw hand onder uw zitvlak om uw laagste botachtige uitsteeksel te vinden, gewoonlijk zijn dat de heupknobbels. Indien nodig kan uw verzorger u hierbij helpen.



Stap 6: Terwijl u één hand onder het laagste botachtige uitsteeksel houdt, gebruikt u de andere hand om het ventiel te openen. Terwijl lucht uit het kusseninlegstuk ontsnapt, zakt het kussen in. Als uw vingertoppen de zitting raken, sluit u het ventiel. Er moet ongeveer 1,25 cm (1/2") lucht aanwezig zijn tussen uw laagste botachtige uitsteeksel en de zitting.

BELANGRIJKE bijstellingsopmerkingen

• Het is mogelijk dat uw nexus SPIRIT kussen een speciale bestelling is met twee ventielen, één aan iedere kant van het kussen. Als u twee ventielen heeft moeten stappen 1-6 voor ieder ventiel worden herhaald. Twee ventielen betekent dat uw kusseninlegstuk in het midden is verdeeld. U of uw verzorger moet het laagste botachtige uitsteeksel vinden aan dezelfde zijde als de gebruikte luchtventiel om het kussen bij te stellen.

• U of uw verzorger moet het kusseninlegstuk dagelijks controleren om te verzekeren dat het kussen niet volledig is leeggelopen (d.w.z. u zit op de basis van het kussen). Als het kussen volledig is leeggelopen, gaat de beschermende waarde van het kusseninlegstuk verloren. U dient ook te controleren of het kusseninlegstuk niet met teveel lucht is gevuld. Het kussen werkt het best met ongeveer 1,25 cm (1/2") lucht.

• Het nexus SPIRIT kusseninlegstuk kan beïnvloed worden door veranderingen in hoogteligging. Het is mogelijk dat u stappen 1 – 6 moet herhalen als u van hoogteligging verandert.

Reinigen en desinfecteren van uw nexus SPIRIT kussen.

Reinigen en desinfecteren zijn twee afzonderlijke processen. Het reinigen moet het desinfecteren voorafgaan.

Om het DRY FLOATATION kusseninlegstuk te reinigen trekt u het voorzichtig uit de uitsparing in de schuimplastic basis, let daarbij op dat u voorzichtig het ventiel door het schuimplastic trekt. Laat het kussen leegglopen, sluit de ventiel(en) en plaats het kussen in een gootsteen. Wrijf met een zachte plastic borstel, spons of doekje de luchtcellen en de ruimtes daartussen schoon. ROHO adviseert om een vloeibaar afwasmiddel, wasmiddel of ander algemeen schoonmaakproduct te gebruiken. Voor institutioneel reinigen mag een algemeen huishoudelijk desinfecterend reinigingsmiddel worden gebruikt.

Om de basis van schuimplastic te reinigen wrijft u het voorzichtig schoon met een doek met water en/of een huishoudelijk desinfecterend middel. Laat het schuimplastic grondig drogen. Het schuimplastic niet in water onderdompelen. Een waterbestendige, antibacteriële hoes wordt met het product meegeleverd om het schuimplastic te beschermen.

Om de hoes schoon te maken veegt u het af met een zachte doek met water en een neutraal schoonmaakmiddel. Laat de hoes grondig drogen. In de lucht of in een droogtrommel op lage snelheid.

Om het nexus SPIRIT kusseninlegstuk te desinfecteren gebruikt u een kiemdodend product dat aan de vereisten van de infectiebestrijding beantwoordt. ROHO adviseert een desinfecterend middel met tuberculocidale eigenschappen. Volg de richtlijnen van de fabrikant om het product te verdunnen. Voor desinfecteren thuis gebruikt u oplossingen van 125 ml huishoudelijk bleekwater voor 1 liter water (1/2 dop bleekwater voor een kwart water). Zorg ervoor dat het gereinigde kussen gedurende 10 minuten nat blijft met de bleekwateroplossing. Grondig spoelen en drogen.

Om de basis van schuimplastic te desinfecteren: voorzichtig afnemen met een doekje met een huishoudelijk desinfecterend schoonmaakmiddel. Laat het schuimplastic grondig drogen. Het schuimplastic niet in water onderdompelen. Een waterbestendige, antibacteriële hoes wordt met het product meegeleverd om het schuimplastic te beschermen. Niet autoklaveren.

Om de hoes te desinfecteren: afvegen met een doekje bevochtigd met 50 ml vloeibaar huishoudelijk bleekwater en 1 l water (1,5 oz. per kwart water). Desinfecterende middelen van gedeponeerde handelsmerken mogen ook worden gebruikt als de instructies van de fabrikant worden gevolgd. Laat grondig drogen. In de lucht of in een droogtrommel op lage snelheid. Niet autoklaveren.

De basis van schuimplastic of de hoes niet steriliseren. Voor het DRY FLOATATION kusseninlegstuk beveelt ROHO geen sterilisatiemethoden aan waarbij temperaturen van meer dan 93º C/200º F worden bereikt. Hoge temperaturen versnellen het verouderingsproces en kunnen het kussen beschadigen. Luchtventielen moeten worden geopend alvorens het DRY FLOATATION kusseninlegstuk aan hoge temperaturen bloot worden gesteld.

GEBRUIK GEEN LOTIONS OP BASIS VAN OLIE OF LANOLINE OP UW KUSSEN, ZIJ KUNNEN DE INTEGRITEIT VAN RUBBER AANTASTEN.

REPARATIES
Uw nexus SPIRIT kussen moet beschermd worden tegen naalden of andere scherpe objecten en het niet blootstellen aan. Als uw nexus SPIRIT kussen een gaatje heeft, kunt u het met de meegeleverde kit met reparatielapjes repareren. Volg de richtlijnen in de kit om het gaatje te repareren. Het reparatielapje dient regelmatig te worden gecontroleerd om te verzekeren dat het effectief is. Als uw reparatielapje het probleem niet oplost, of als de schade aanzienlijk is, neem dan contact op met uw dealer of importeur.

ROHO behoudt zich het exclusieve recht voor om te bepalen of een kussen al dan niet gerepareerd kan worden. Minimum reparatiekosten plus verzendingskosten worden berekend voor alle kussens die buiten de garantietermijn vallen. Kostenramingen voor reparaties moeten schriftelijk worden aangevraagd en met het kussen mee worden opgestuurd. Als u geen schriftelijk verzoek voor een kostenraming indient, veronderstelt The ROHO Group dat u de reparatie goedkeurt en zal met de reparatie van start gaan.

LEENPROGRAMMA VOOR KUSSENS (alleen in de VS):
U kunt van The ROHO Group een kussen lenen terwijl uw kussen gerepareerd wordt. Voor geleende kussens moet u een waarborgsom betalen. Neem contact op met The ROHO Group voor meer informatie.

RETOURZENDINGEN
Alle retourzendingen dienen door ROHO te worden geautoriseerd, bij zendingen worden kosten in rekening gebracht. Als u buiten de VS woont, neem dan in uw land contact op met de dealer of importeur.

CONTACTINFORMATIE
Als u vragen hebt over reparaties, het leenprogramma of de juiste zorg voor en gebruik van uw ROHO product, bel dan GRATIS in de VS en Canada naar 1-800-851-3449 of buiten de VS naar 1-618-277-9150. Ook kunt u een bezoek brengen aan onze website op www.therohogroup.com. Stuur de kussens naar The ROHO Group 100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429 VS.

Tak!

Vi sætter pris på kundeforholdet. nexus® SPIRIT® puden er et førsteklasses eksempel på at The ROHO Group prøver at tilpasse produkterne til at efterkomme stadig nye behov.

Når du sidder på nexus SPIRIT puden kommer du til at opleve en optimal sammensætning af hudbeskyttelse, stabilitet og indstilling. Udviklet med tanke på dine behov, virker nexus SPIRIT puden godt sammen med en aktiv livsstil.

Spørg ROHO hver gang du har behov for et siddesystem eller en støtteflade. Siden 1973 har vi kombineret ekspertise, nyskabning og kvalitet for at kunne tilbyde dig det bedste siddesystem og de bedste støtteflader.

Kontakt os venligst, hvis du har spørgsmål om ROHO produkter, eller besøg vores hjemmeside på www.therohogroup.com.

Endnu engang tak.

Med venlig hilsen

Robert H. Graebe
Stifter af ROHO, Inc.
Opfinder af DRY FLOATATION® teknologien

Toldfrit i USA og Canada: 1-800-851-3449
Internationalt: 1-618-277-9150
www.therohogroup.com

nexus SPIRIT puden

Vedr. brugsanvisningen

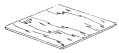
nexus SPIRIT pudens brugsanvisning inkluderer information om korrekt vedligeholdelse og brug af din nye pude. Læs venligst anvisningen helt igennem, inden produktet tages i brug. Rigtig justering af ROHO® DRY FLOATATION® puden er vigtig for at beskytte din hud.

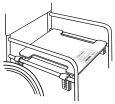
Vedr. nexus SPIRIT puden

nexus SPIRIT puden kombinerer en DRY FLOATATION indsats med en formet skumgummiflade. Ved at kombinere egenskaberne til den originale ROHO teknik med en formet skumgummiflade, kan nexus SPIRIT puden forbedre stilling, bevægelighed og komfort. Hudbeskyttelsen fokuserer på ryg, sakrum og haleben, mens stabilitet og indstilling fokuserer på bækken og lår. En let tilgængelig ventil lader dig justere celledelen, og et åndbart og antibakterielt betræk kombinerer beskyttelse og komfort.

Kørestol Sædeflader

Puder er mest effektive når de placeres på et solidt kørestolssæde. Hængesæder påvirker stillingen på en uheldig måde, så vi anbefaler at du bruger en solid sædeindsats eller et klapsæde. ROHO tilbyder en sædeindsats (Solid Seat Insert) og en konturflade (Contour Base), som kan købes separat fra forhandleren.





⚠ FORSIGTIG

For at undgå de ting, der beskrives nedenfor, kontrolleres puden dagligt for at sikre at puden er rigtig justeret og fungerer som den skal.

LUFTTAB: Lufttab fra puden kan resultere i at den bunder ud (se nedenfor), noget der eliminerer (hvis det ikke korrigeres straks) pudens funktion som hjælper med heling og modvirker siddesår. Du er ansvarlig for at kontrollere puden dagligt og bruge den korrekt.

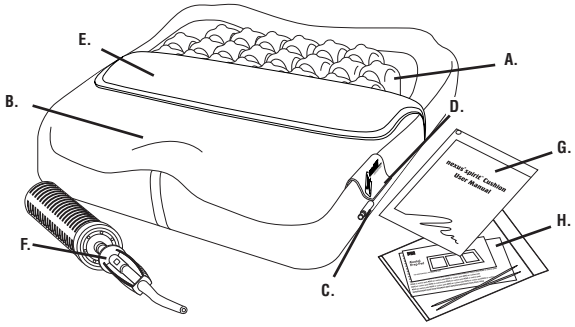
PUDEN BUNDER UD: Hvis for meget luft er sluppet ud, kan det føre til, at de laveste knoglefremspring kommer i berøring med pudebunden. Dette forringer pudens terapeutiske værdi og kan resultere i tryksår. Produktet må indrettes sådan at der er ca. 1,25 cm luft mellem bund og de laveste knoglefremspring.

Undgå:

- At sidde på puden med nåle eller andre skarpe genstande i lommen, eller andre steder, der kan komme i kontakt med puden.
- At udsætte puden for gløder.
- At bruge ventilen som håndtag.
- At anvende oliebaseret creme eller lanolin på puden, eftersom de kan have en skadelig indvirkning på gummiet.
- At bruge puden til at flyde på i vand.

Hvis der opstår lufttab eller puden bunder ud, uden at du kan finde fejlen, kontakt forhandleren.

nexus SPIRIT puden
Detaljer



A. Pude-indsats/Celler: ROHO kalder de individuelle luftlommer/bobler for "celler". Pudeindsatsen med luftcellerne kaldes for celledelen.

B. Formet skumgummi: En formet skumgummeflade er specielt formet for bedre stabilitet og stilling til bækken og lår.

C. Ventil: Der kan være en eller flere ventiler på din pude. Ventilen bruges til at justere luftmængden i celledelen. Ventilen må IKKE bruges til at løfte eller bære puden.

D. Ventil lap: Ventilen dækkes af en lap som er syet ind i betrækket.

E. Åndbart og antibakterielt betræk: Et betræk er inkluderet for at beskytte skumgummiet. Det modvirker også bakterier og er elastisk.

F. ROHO pumpe: ROHO pumpen bruges til at pumpe luft i celledelen.

G. Brugsanvisning: Hver ROHO pude inkluderer en brugsanvisning som giver instruktion om justering, vedligeholdelse, reparation og garanti.

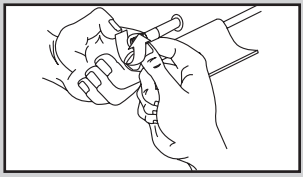
H. Lappesæt: Et lappesæt medfølger til reparation af små skader.

Placer nexus SPIRIT på din rullestol

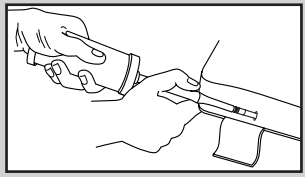
Placer nexus SPIRIT i din kørestol så den formede skumgummidel er forrest på sædet og celledelen DRY FLOATATION er bagerst. Puden bør placeres på sædet så cellerne peger opad.

Betrækket bør placeres på puden således at lynlåsen er bagerst og mærket er ved det venstre forreste hjørne. Den skridsikre side nedad.

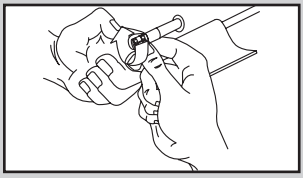
Justering af DRY FLOATATION celledelen
VIGTIGT! Spring ikke dette over.



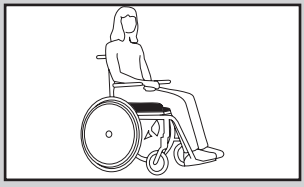
Trin 1: Åbn ventilen ved at dreje den mod uret.



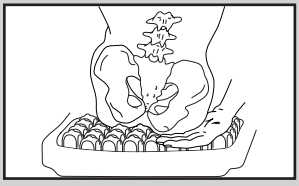
Trin 2: Gummislangen på ROHO pumpen sættes på ventilen. Pump luft i puden indtil puden buler let.



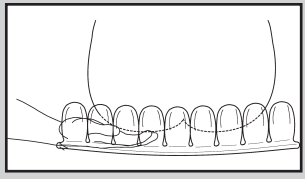
Trin 3: Fjern pumpen fra ventilen og luk ventilen ved at dreje den med uret.



Trin 4: Placer brugeren på nexus SPIRIT puden, i vanlig siddestilling, med arm og fodstøtter korrekt indstillet.



Trin 5: Læg hånden under bagdelen for at finde det laveste knoglefremspring. Få evt. en hjælper til at assistere.



Trin 6: Lad hånden være under knoglen og brug den anden hånd til at åbne ventilen. Efterhånden som luften lukkes ud vil brugeren synke ned i puden. Når hånden rører bunden, lukkes ventilen. Der er nu ca. 1,25 cm luft mellem bruger og bund.

VIGTIGE Justeringsråd
nexus SPIRIT puden kan være specielt fremstillet med to ventiler, en på hver side. Hvis du har to ventiler, bør Trin 1-6 gentages for hver ventil. To ventiler betyder at celledelen er delt på midten. Du selv, eller plejepersonalet bør finde den laveste knogledel på samme side som bruges til at justere puden.

• Enten må du eller plejepersonalet dagligt kontrollere puden for at sikre at du ikke har bundet ud (dvs. mistet luft og sidder på pudebunden). Hvis du bunder ud, bliver effekten af celledelen ringe. Du må også kontrollere at celledelen ikke er fyldt med for meget luft. Puden virker bedst med ca. 1,25 cm luft mellem bruger og bund.

• DRY FLOATATION celledelen kan påvirkes af forandringer i højde over havet. Det er muligt at du må gentage Trin 1-6 hvis du skifter højde over havet.

Rengøring og desinficering af nexus SPIRIT puden
Rengøring og desinficering er to forskellige processer. Rengøring bør ske før desinficering.

Rengøring af DRY FLOATATION celledelen, tages den af skumgummifladen, og ventilen tages forsigtigt ud gennem skumgummien. Luk luften ud af puden, luk ventilen og læg den i en stor balje. Skrub forsigtig på luftcellerne og i mellemrummene med en blød børste, svamp eller klud. Ved rengøring på sygehus eller andre institutioner kan almindeligt desinficerende rengøringsmiddel bruges.

Rengøring af skumgummidelen, Tør med en fugtig klud eller et desinficerende middel. Lad skumgummiet tørre helt. Læg det ikke i blød i vand. Et vandtæt og bakteriehæmmende middel er påført produktet for at beskytte gummiet.

Rengøring af betækket: Kan maskinvaskes i koldt vand. Må ikke bleges. Lad dryptørre.

For at desinficere DRY FLOATATION celledelen, bruges et bakteriedræbende middel som imødekommer kravene for infektionskontrol. ROHO foreslår et desinfektionsmiddel som dræber tuberkulose. Følg fabrikantens anvisninger for blanding. For desinficering hjemme, bruges en blanding af 125 ml klor til 1 liter vand. Hold den rene pude våd med blandingen i 10 min. Puden skylles grundigt og tørres.

For at desinficere skumgummifladen, tørres det forsigtigt med en klud fugtet med desinficerende middel. Lad skumgummidelen tørre telt. Læg ikke skumgummien i blød i vand. Et åndbart og bakteriehæmmende betræk er inkluderet produktet for at beskytte skumgummiet. Må ikke autoklaveres.

Skumgummifladen eller betrækket må ikke steriliseres. For DRY FLOATATION celledelen anbefaler ROHO, at der ikke anvende steriliseringsmetoder som bruger temperaturer over 93° C. Høje temperaturer kan fremskynde aldringsprocessen og kan skade puden. Luftventiler bør åbnes før DRY FLOATATION celledelen udsættes for højrere temperaturer.

BRUG IKKE OLIEBASEREDE CREMER ELLER LANOLIN PÅ PUDEN, DET KAN SKADE GUMMIET.

REPARATION AF HULLER
Du bør beskytte nexus SPIRIT puden fra nåle eller andre skarpe genstande og fra varm aske. Hvis DRY FLOATATION celledelen punkterer kan du reparere den med lappesættet som medfølger. Følg anvisningen til lappesættet for at reparere hullet. Lappen må kontrolleres ind imellem for at sikre at den holder. Hvis lapningen ikke er vellykket, eller hvis der er mere udbredt skade, kontaktes leverandøren.

The ROHO Group. forbeholder sig retten til at afgøre hvorvidt en pude kan repareres. En mindre pris for reparation plus fragt bliver beregnet for alle puder der ikke er dækket af garantien. Eventuel prisberegning før reparation må ske skriftligt og leveres sammen med puden. Uden leveret skriftlig forespørgsel om pris beregning, vil The ROHO Group antage at tilladelse er givet og fortsætte med reparationen.

TILBAGELEVERING
Al tilbagelevering må aftales på forhånd af The ROHO Group og kan medføre en lagringsafgift. Hvis du bor udenfor USA, tag kontakt med din lokale forhandler eller leverandør, eller kontakt ROHO International for at finde en leverandør i nærheden.

KONTAKTOPLYSNINGER
Hvis du har spørgsmål om reparation, lånepuder eller korrekt vedligeholdelse og brug af ROHO produktet, ring 1-800-851-3449 GRATIS i USA og Canada, eller 1-618-277-9150 udenfor USA. Eller besøg vores hjemmeside på www.therohogroup.com. Send puder til The ROHO Group, 100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429, USA..

Tack.

Vi uppskattar att du köpte dynan från oss. nexus® SPIRIT® dynan är ett gott exempel på hur The ROHO Group, strävar efter att anpassa sina produkter efter kundernas ändrade krav.

När du sitter på nexus SPIRIT dynan kommer du att uppleva en optimal kombination av stabilitet, god sittställning samt får ett gott skydd för huden. nexus SPIRIT-dynan har utvecklats med tanke på dina behov i samband med en aktiv livsstil.

Efterfråga en ROHO-dyna när du behöver ett sittsystem eller en stödyta. Sedan 1973 har vi kombinerat expertis, innovation och kvalitet för att kunna erbjuda våra kunder bästa möjliga sittsystem och stödytor.

Om du har frågor angående ROHOs produktsortiment kan du ringa oss. Du kan även besöka oss på vår webbplats på www.therohogroup.com.

Tack så mycket för att du valde ROHO.

Med vänlig hälsning,

Robert H. Graebe
Grundare av ROHO, Inc.
Uppfinnare av DRY FLOATATION®-tekniken.

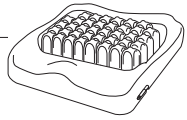
Ring avgiftsfritt inom USA och Kanada: 1-800-851-3449
Ring internationellt: 1-618-277-9150
www.therohogroup.com

nexus SPIRIT rullstolsdyna

Om denna handledning

I handledningen för nexus SPIRIT dynan finns information om användande samt skötselråd. Läs denna anvisningar noggrant innan du använder produkten. Det är synnerligen viktigt att ROHO® DRY FLOATATION® insticksdynan justeras på rätt sätt för att förhindra sittsår.

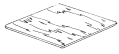
Om nexus SPIRIT dynan

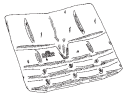


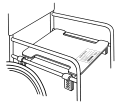
nexus SPIRIT dynan kombinerar en ROHO DRY FLOATATION-insticksdyna och en anatomisk formad skummigummibas. Genom att kombinera egenskaperna hos den ursprungliga ROHO-tekniken med en formad skumgummibas, ger nexus SPIRIT dynan dig en bättre sittställning, rörlighet och komfort. Insticksdynans luftfyllda celler ger en god tryckavlastning för området kring sittbensknölarna, svanskotan och korsbenet. Den formade skummgummibasen ger stabilitet åt höft och lår. De lättillgängliga ventilerna låter dig justera insticksdynan, och ett vätskebeständigt bakteriedödande överdrag skyddar mot väta samtidigt som det "andas".

Tillbehör

Dynorna fungerar effektivast om de placeras på ett plant underlag. Till rullstol med traditionell hängmattesits, rekommenderar vi att ni kompletterar med antingen plansits i trä eller med den anatomiskt formade sitsen.







⚠ VAR FÖRSIKTIG

För att undvika de riskmoment som nämns nedan ska du kontrollera dynan dagligen för att se till att dynan är rätt justerad och funktionsduglig.

MINSKAT LUFTTRYCK: Om lufttrycket i dynan minskar kan detta resultera i att man bottnar (se nedan), samt det kan även eliminera (om det inte åtgärdas omedelbart) de egenskaper hos dyna som motverkar uppkomsten av sittsår och underlättar läkning av dem. Det åligger dig att kontrollera dynan dagligen och att se till att dynan används på rätt sätt.

BOTTNING: Om lufttrycket minskar allt för mycket, kan resultatet bli att den mest utskjutande bendelen kommer i kontakt med underlaget. Detta minskar dynans terapeutiska effekt och kan resultera i sittsår. Produkten måste justeras så att det finns ca 1,25 cm av luft mellan DRY FLOATATION-insticksdynans botten och den mest utskjutande bendel.

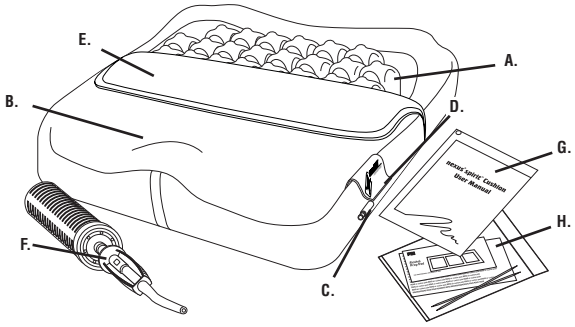
DU BÖR ALDRIG:

- Sitta på dynan med nålar eller andra skarpa föremål i fickan ,eller på andra ställen, som medför att föremålen kan komma i kontakt med dynan och skada den.

- Utsätta dynan för aska från en brinnande cigarett.
- Använda luftventilen som handtag.
- Använda oljebaserad kräm eller lanolin på dynan, eftersom dylika produkter kan skada gummibeläggningen.
- Använda dynan som flytdyna i vatten.

Kontakta omedelbart din arbetsterapeut, sjukgymnast eller din hjälpmedelscentral om dynan läcker luft och du inte själv kan åtgärda detta.

nexus SPIRIT dyna
Artikeldetaljer



A. Insticksdyna / celler: ROHO kallar enskilda luftfickor/bubblor för "celler". Den del av dynan som är försedd med luftceller kallas insticksdyna, eller DRY FLOATATION-insticksdyna.

B. Formgivet skumgummi: En konturerad skumgummibas som är specialutformad för förbättra stabilitet och position för höft och lår.

C. Ventil: Dynan kan vara försedd med en eller flera ventiler. Med hjälp av ventilen justeras insticksdynans lufttryck. Du bör ALDRIG använda ventilen som handtag när du lyfter eller bär dynan.

D. Ventilflik: Ventilen är dold under en flik som sytts in i överdraget.

E. Vätskebeständigt, bakteriedödande överdrag som "andas": Dynöverdraget skyddar dynan mot vätska. Det är även bakteriedödande och "andas".

F. ROHO-pump: ROHO-pumpen används för att pumpa upp DRY FLOATATION-insticksdynan.

G. Användarhandledning: Varje ROHO-dyna levereras med en användarhandledning som innehåller anvisningar om justering, underhåll, reparationer och garanti.

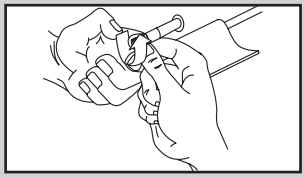
H. Reparationssats: Reparationssatsen som medföljer är avsedd för att temporärt reparera små hål.

Placera nexus SPIRIT-dynan på rullstolen

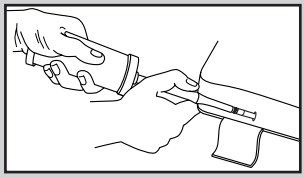
nexus SPIRIT-dynan bör placeras på rullstolen så att den formgivna skumgummidelen är längst framme på rullstolssitsens medan DRY FLOATATION-insticksdynan är längre bak. Dynan skall placeras på sitsen så att insticksdynans celler är vända uppåt.

Sätt på överdrag så att det svarta antiglid materialet täcker dynans undersida. Blixtlåset skall placeras baktill på dynan och sidologtypen syns framtill vid det vänstra hörnet.

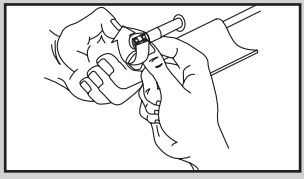
Justera DRY FLOATATION-insticksdynan
VIKTIGT! Hoppa inte över detta avsnitt.



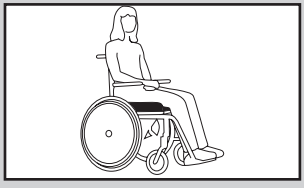
Steg 1: Öppna luftventilen genom att vrida den moturs.



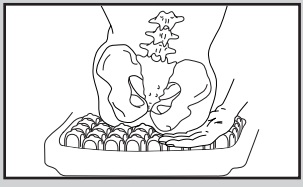
Steg 2: Koppla ROHO-pumpens gummislang till ventilen. Pumpa upp insticksdynan tills dynan nästan börja bukta sig.



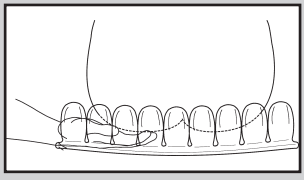
Steg 3: Stäng ventilen genom att vrida den medurs och avlägsna sedan pumpslangen.



Steg 4: Sitt på nexus SPIRIT-dynan i normal sittställning med arm- och fotstöden på plats.



Steg 5: För in ena handen under skinkan och palpera den lägst utskjutande bendelen -i allmänhet sittbensknölen. Håll kvar fingertopparna mot bendelen.



Steg 6: Med den andra handen öppnar du ventilen, luften strömmar sakta ut och brukaren sjunker ned i dynan. När fingertopparna vidrör botten skall ventilen stängas. Det bör finnas ca 1,25 cm luft mellan brukarens mest utskjutande bendel och insticksdynans botten.

Viktiga justeringsanmärkningar

• nexus SPIRIT-dynan kan ha specialbeställts med två ventiler, en på vardera sidan av dynan. Om den har två ventiler, bör du upprepa ovanstående steg 1- 6 för vardera ventil då två ventiler indikerar att insticksdynan är delad på mitten. Du bör palpera den lägst utskjutande bendelen – allmänhet sittbensknölen och sedan justera varje kammare för sig så att rätt luftmängd erhålls i dynan.

• Dynan bör kontrolleras dagligen av brukaren eller av vårdpersonalen för att se till att tillräckligt med luft finns i dynan. Du bör även kontrollera att dynan inte har pumpats upp för mycket. Dynans terapeutiska effekt fungerar som bäst när ca 1,25 cm finns mellan brukarens lägst utskjutande bendel och underlaget.

• DRY FLOATATION-insticksdynan bör kontrolleras om förändringar sker på rullstolens inställningar. Om förändringar har skett på rullstolen bör steg 1 - 6 upprepas, enligt instruktioner ovan.

Rengöring och desinfektion av nexus SPIRIT-dynan

Rengöring och desinfektion är två skilda processer. Dynan måste alltid rengöras innan den desinficeras.

När du rengör nexus SPIRIT-dynan ska du först dra ut den varsamt från urtaget i skumgummiunderlaget, var försiktig så att ventilerna eller skumgummidelen ej skadas. Släpp ut luften, stäng ventilen(-erna) och placera sedan dynan i en stor vask. Skrubba varsamt luftcellerna och utrymmet mellan dem med en mjuk plastborste, svamp eller trasa. ROHO rekommenderar att du använder disk- eller tvättmedel, eller något annat rengöringsmedel, i vätskeform. För rengöring inom en institution, kan man använda ett allmänt rengöringsmedel med desinficerande verkan.

När du rengör skumgummiunderlaget ska du torka av det varsamt med en trasa som fuktats i vatten och / eller med desinficerande hushållsrengöringsmedel. Låt skumgummit torka ordentligt. Doppa inte ned skumgummit i vatten. Ett vattenbeständigt, bakteriedödande överdrag medföljer produkten för att skydda skumgummit.

När du desinficerar överdraget ska du torka av det med en trasa som fuktats med 50 ml blekmedel per liter vatten. Kommersiella desinfektionsmedel kan även användas i enlighet med tillverkarens bruksanvisning. Låt produkten torka ordentligt. Lufttorka eller torka i tumlare vid låg temperatur. Autoklavera ej.

Sterilisera inte skumgummiunderlaget eller överdraget. För DRY FLOATATION-insticksdynan rekommenderar ROHO inte en steriliseringsmetod där temperaturen överstiger 93°C. Hög värme accelererar åldring-sprocessen och kan skada dynan. Luftventilerna skall öppnas innan DRY FLOATATION-insticksdynan utsätts för hög värme.

ANVÄND ALDRIG OLJEBASERAD KRÄM ELLER LANOLIN PÅ DYNAN EFTERSOM DYLIKA ÄMNEN KAN SKADA GUMMIT.

REPARERA LÄCKOR

Du bör skydda nexus SPIRIT-dynan från nålar och andra vassa föremål samt mot exponering av aska från brinnande cigaretter. Om DRY FLOATATION-insticksdynan punkteras kan du reparera den med hjälp av den medföljande reparationssatsen. Följ satsen bruksanvisning när du reparerar hålet. Du bör inspektera lappen då och då för att kontrollera att den inte läcker. Om problem inte kan åtgärdas med hjälp av reparationssatsen bör du kontakta din hjälpmedelscentral för att få information om vem som kan reparera dynan.
The ROHO Group, förbehåller sig rätten att avgöra om en dyna kan repareras. En minimal reparationsavgift, plus transportavgift, kommer att debiteras för alla dynor som inte täcks av garantin. Du måste skriftligen be om uppskattade kostnader när du sänder in dynan. Om du inte sänder en skriftlig förfrågan om kostnadsuppskattning, kommer The ROHO Group, att antaga att du har auktoriserat reparationen som sedan kommer att utföras.

RETURRÄTT

Innan en produkt får returneras, måste detta auktoriseras av The ROHO Group Alla returnerade produkter beläggs med en returavgift. Om du är bosatt utanför USA ska du kontakta distributören eller återförsäljaren i ditt land, eller du kan även kontakta ROHO International för att lokalisera en lokal distributör. .

KONTAKTINFORMATION

Om du har frågor angående reparationer, utlåningsprogrammet, eller underhåll och användning av ROHO-produkten, kan du kontakta din lokala distributör. Du kan också ringa AVGIFTSFRITT inom USA och Kanada, 1-800-851-3449, eller internationellt, 1-618-277-9150. Du kan även besöka vår webbplats på adressen www.therohogroup.com. Sänd dynor till The ROHO Group, 100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429, USA.

Takk for at du valgte ROHO!

Våre kunder er viktige for oss. The ROHO Group går derfor inn for å tilpasse produktene og imøtekomme kundenes skiftende behov. nexus® SPIRIT® puten er et godt eksempel på det.

Når du sitter på nexus SPIRIT puten vil du oppleve en kombinasjon av hudbeskyttelse, stabilitet og innstillingsmuligheter som er helt optimal. nexus SPIRIT puten er utviklet med tanke på dine behov og vil fungere godt ved en aktiv livsstil.

Be om en ROHO pute når du trenger enten et sittesystem eller støtte. Siden 1973 har vi kombinert ekspertise, fornyelse og kvalitet for å kunne tilby deg det aller beste innen støtte- og sittesystemer.

Hvis du har spørsmål vedrørende noen av ROHOs produkter vennligst kontakt oss, eller besøk vår webside på www.therohogroup.com

Vennlig hilsen

Robert H. Graebe
Grunnlegger av ROHO, Inc.
Oppfinner av DRY FLOATATION® Technology

Gratis telefonnr. i USA og Canada: 1-800-851-3449
Internasjonale samtaler: 1-618-277-9150
www.therohogroup.com

nexus SPIRIT puten

Litt om bruksanvisningen

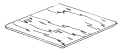
I bruksanvisningen for nexus SPIRIT puten finner du opplysninger om riktig bruk og vedlikehold av puten. Vennligst les den før du tar produktet i bruk. Det er viktig at
ROHO® DRY FLOATATION® puten blir riktig justert slik at huden ikke skades.

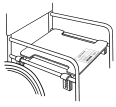
Litt om nexus SPIRIT puten

nexus SPIRIT puten er laget i en kombinasjon av en skumgummiform og luftfylte celler, ROHO DRY FLOATATION teknikken. Slik gir nexus SPIRIT puten brukeren en forbedret sittestilling, bevegelighet og komfort. Puten gir god beskyttelse mot trykkskader på huden spesielt på rygg, sakrum og haleben, mens den stabiliserende faktor er viktig for bekken og lår. Med den lett tilgjengelige ventilen justeres lufttrykket i puten, og det "pustende" putetrekket beskytter puten mot støv og væskegjennomtrengning.

Plansete til rullestol

I rullestoler har puter best effekt når de plasseres på et fast plansete. Rullestolens setetrekk påvirker sittestillingen, derfor anbefaler vi deg å bruke et plansete under puten, eller en seteform som legges inn i putetrekket.





ADVARSEL

For å unngå farene som er beskrevet nedenfor bør du kontrollere puten din daglig for å være sikker på at puten er riktig justert og fungerer som den skal.

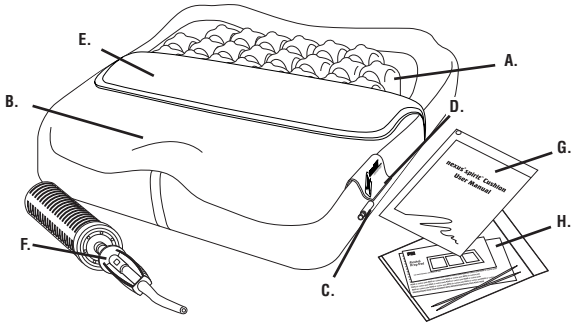
LUFTTAP: Lufttap fra puten kan resultere i at den "bunner" (se nedenfor), noe som reduserer putens egenskaper ved leging og motvirkning av liggesår. Du er ansvarlig for å sjekke puten daglig og bruke den på riktig måte.

PUTEN "BUNNER": Når for mye luft slipper ut kan det føre til at sitteknutene berører bunnen av puten, noe som forringer den terapeutiske verdien og kan resultere i liggesår.
Produktet må justeres slik at ca. 1,5 – 2 cm luft beholdes i puten.

IKKE:
- bruk eller oppbevar skarpe gjenstander sammen med puten.
- utsett puten for sigarettglør
- bruk ventilen som håndtak
- bruk oljebaserte kremer eller lanolin på puten, siden de kan skade gummien
- bruk puten som flyteutstyr

Vennligst kontakt ROHO Inc, Hjelpemiddelsentralen eller forhandleren hvis det skulle oppstå problemer med puten.

nexus SPIRIT puten
Deler



A. Putens celler: ROHO kaller de individuelle "lufttottene" for celler.
Putedelen med luftcellene er laget i DRY FLOATATION TECHNOLOGY.

B. Formstøpt skumgummi: Formstøpt skumgummi er spesialdesignet for å gi bedre stabilitet og stilling til bekken og lår.

C. Ventil: Det kan være en eller flere ventiler på puten din. Ventilen brukes til å justere luftmengden i cellene. Ventilen må ikke brukes til løfting eller bæring.

D. Ventilklaff: Ventilen dekkes av en klaff som er sydd inn i trekket.

E. Putetrekk: Et "pustende" putetrekk følger med. Dette beskytter puten mot støv og væske. Trekket er brannhemmende.

F. ROHO pumpe: Pumpen brukes til å pumpe opp DRY FLOATATION cellene.

G. Bruksanvisning: Hver ROHO pute leveres med bruksanvisning hvor du finner opplysninger om justering, vedlikehold, reparasjoner og garanti.

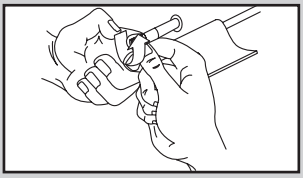
H. Lappesaker: Det medfølger lappesaker for reparasjon av små hull.

Hvordan du plasserer nexus SPIRIT puten i rullestolen din

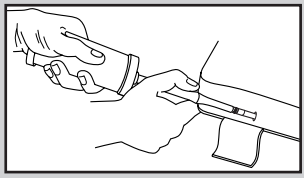
nexus SPIRIT puten bør plasseres i rullestolsetet slik at den formede skumgummidelen er foran på setet og DRY FLOATATION cellene er i bakkant og vender opp.

Putetrekket skal ha glidelåsen i bakkant og logoen ved stolens venstre hjørne foran. Den siden av puten som har sklisikring skal vende ned.

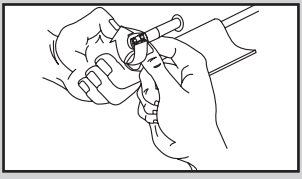
Justering av DRY FLOATATION cellene
VIKTIG! Les dette!



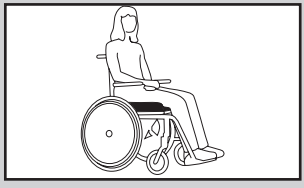
Trinn 1: Fest gummislangen på ROHO puten på ventilen. Åpne luftventilen ved å vri den mot klokken.



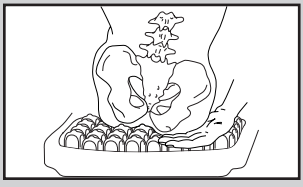
Trinn 2: Pump opp cellene til puten begynner å bue seg oppover.



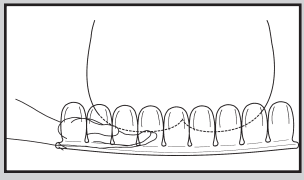
Trinn 3: Steng ventilen ved å vri den med klokken. Fjern gummislangen fra ventilen.



Trinn 4: Sitt på nexus SPIRIT puten i vanlig sittestilling med arm- og benstøtter riktig plassert.
.



Trinn 5: Plasser en hånd under sitteknutene. Om nødvendig bør en pleier hjelpe til.



Trinn 6: La èn hånd ligge under sitteknutene og åpne ventilen med den andre. Når luften slippes ut av puten vil du synke ned i den. Når fingertuppene berører putebunnen, steng ventilen. Det bør være ca 1,5 - 2 cm luft mellom sitteknutene og putebunnen.

VIKTIG!

Justeringer

* nexus SPIRIT puten kan ha blitt bestilt med to ventiler, en på hver side av puten. Hvis puten din har to ventiler bør trinn 1-6 gjentas for hver ventil. To ventiler tilsier at celleinndelingen er delt langs midten. Når luftrykket i puten skal justeres må du selv, eller en pleier, holde en hånd under sitteknuten på samme side som luftventilen er som brukes til å justere puten.
Det er viktig å passe på at det er ca 1,5 – 2 cm luft mellom sitteknutene og bunnen av puten.

* DRY FLOATATION cellene kan påvirkes av forandringer i høyde over havet. Det er mulig at du må gjenta ovenfor nevnte trinn 1-6, dersom du skifter høyde over havet.

Rengjøring og desinfisering av nexus SPIRIT puten

Dette er to forskjellige prosesser. Rengjøring må komme før desinfisering.

RENGJØRING

Rengjøring av cellene

Ta av putetrekket. Dra celle-delen forsiktig ut av skumgummiformen og påse at ventilen også dras forsiktig ut. Slipp luften ut av cellene, lukk ventilen(e) og legg celle-delen i vann. Skrubb forsiktig oppå og mellom cellene med en myk plastbørste, svamp eller klut. ROHO anbefaler at du bruker et flytende vaskemiddel. For rengjøring på sykehus eller andre institusjoner kan vanlig desinfiserende vaskemiddel brukes. Vi anbefaler Virkon.

Rengjøring av skumgummien

Tørk forsiktig med fuktig klut gjerne tilsatt et desinfiserende vaskemiddel. La det tørke helt.
IKKE legg skumgummien i vann!.

Rengjøring av putetrekket

Putetrekket skal beskytte puten mot støv og væske.
Tørk det forsiktig med fuktig klut gjerne tilsatt et desinfiserende vaskemiddel. La det lufttørke eller bruk lav varme i tørketrommel.

DESINFISERING

Desinfisering av cellene.

Bruk et godkjent bakteriedrepende middel. ROHO anbefaler Virkon. Følg fabrikantens anbefalte dosering. For desinfisering i hjemmet: bruk 125 ml klor til 1 liter vann. La kloroppløsningen virke i 10 min, skyll grundig og tørk. Phenol-baserte desinfeksjonsmidler må ikke brukes (for eksempel VesPhene).

Desinfisering av skumgummien

Tørk forsiktig med et desinfiserende middel. Tørk godt av. IKKE legg skumgummien i vann.

Desinfisering av trekket

Tørk av med klut fuktet med en blanding av 50 ml klor til 1 liter vann. Andre desinfiserende midler kan også brukes. Følg fabrikantens anvisninger. La det lufttørke eller bruk lav varme i tørketrommel. Trekket må ikke autoklaveres.

STERILISERING

Verken skumgummidelen eller trekket må steriliseres!
Celle-delen: ROHO anbefaler ikke steriliseringsmetoder med temperatur over 93ºC.
Høye temperaturer kan fremskynde produktets aldringsprosess og kan skade puten.
Ventilene bør åpnes før cellene utsettes for høye temperaturer ved autoklavering.

NB! Ikke bruk oljebaserte kremer eller lanolin på puten, siden de kan skade gummien.

REPARASJON AV LEKKASJER
Ikke bruk eller oppbevar skarpe gjenstander sammen med puten. Ikke utsett puten for sigarettglør. Hvis cellene blir punktert kan du reparere med lappesakene som følger med.
Følg anvisningene. Deretter må lappen sjekkes med jevne mellomrom for å være sikker på at den virker. Får du ytterligere problemer med puten ta kontakt med Hjelpemiddelsentralen eller forhandleren.

The ROHO Group forbeholder seg eneretten til å avgjøre hvorvidt en pute kan repareres. En mindre kostnad for reparasjon og frakt blir beregnet for alle puter som ikke dekkes av garantien.
Be om skriftlig pristilbud sammen med innlevering av puten. Uten skriftlig forespørsel om pristilbud vil The ROHO Group anta at vi kan utføre reparasjonen.

LÅNEPUTER (kun i USA):
The ROHO Group tilbyr låneputer mens puten din repareres. Låneputer krever et depositum. Kontakt The ROHO Group for ytterligere informasjon.

TILBAKELEVERING
All tilbakelevering må autoriseres på forhånd av The ROHO Group og kan medføre en lagringsavgift. Hvis du bor utenfor USA, ta kontakt med den lokale forhandleren eller leverandøren, eller kontakt ROHO International for å finne en leverandør i nærheten.

SPØRSMÅL OM PRODUKTET
Ta kontakt med Hjelpemiddelsentralen eller forhandleren.

1-800-851-3449 TOLLFRITT innen USA og Canada, eller 1-618-277-9150 utenfor USA. Eller besøk vårt webområde på www.therohogroup.com. Send puter til The ROHO Group, 100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429, USA.

Kiitos.

Asiakkaamme ovat tärkeitä ROHOlle. nexus® SPIRIT® on uusi osoitus ROHO´n ponnistuksista vastata markkinoiden antamiin tuoteuudistustarpeisiin.

nexus SPIRIT- tyynyssä yhdistyy ihoa suojaavia ominaisuuksia, istumamukavuus ja asennon korjaaminen. nexus SPIRIT on kehitetty juuri Sinua, aktiivista käyttäjää varten.

Koska vain tarvitset tukevaa istuma-alustaa tai istumajärjestelmää, voit turvautua ROHOn tuotteisiin. Jo vuodesta 1973 ROHO on työskennellyt istumajärjestelmien kehittämissaralla yhdistäen kokemusta, erikoisosaamista ja laatua.

Jos olet kiinnostunut ROHO´n tuotteista, ota yhteyttä ROHON maahantuojaan tai pistäydy ROHO´n kotisivulla www.therohogroup.com.

Vielä kerran kiitos!

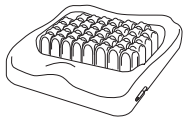
Robert. H. Graebe
ROHO, Inc. perustaja
DRY FLOATATION® –teknologian keksijä

Yhdysvalloissa ja Kanadassa maksuttomaan numeroon 1-800-851-3449.
Kansainväliset puhelut: 1-618-277-9150
www.therohogroup.com

nexus SPIRIT-tyyny

Käyttöohjeen sisältö

nexus SPIRIT-tyynyn käyttöohje sisältää ohjeita huollosta ja käytöstä. Tutustu tähän käyttöohjeeseen ennen kuin ryhdyt käyttämään tyynyä.

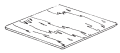


Muutama sana nexus SPIRIT -istuintyynystä

Ilmatäytteisen DRY FLOATATION® osan oikea täyttäminen on erittäin tärkeää ihon suojaamisen kannalta. Yhdistämällä ROHOn perinteistä ilmatyynyteknologiaa muotoiltuun vaahtomuovi alustaan, saadaan nexus SPIRIT –tyyny, joka tarjoaa mukavan, tukevan ja ihoa säästävän istuma-alustan. Ihoa säästävät ominaisuudet täsmentyvät niille alueille, jossa paine on suurin eli istuinkyhmyihin, ristiluuhun ja häntäluuhun. Reiden ja lantion stabiliteettia parantaa muotoillun alustan ominaisuudet. Ilmakennot täytetään venttiilistä. Hengittävä, nesteitä hylkivä, antibakteerinen päällinen suojaa tyynyä.

Istuma-alustat

Tyynyt toimivat parhaiten kiinteällä alustalla. Kankainen pyörätuoli-istuin on istuma-asennon kannalta huono vaihtoehto, joten kehotamme valitsemaan jonkin kiinteän alustan istuimeen. ROHO´lla on valmiita istuinalustoja: puinen suora alusta tai muotoiltu kovamuovinen alusta.



⚠ TÄRKEÄÄ

Välttääksesi alla kuvattuja vaaratilanteita, tarkista tyynysi kunto päivittäin ja varmista, että ilmakennot on oikein täytetyt ja että se on kaikin puolin käyttökunnossa.

VUOTO: Ilman vähyys ilmakenno-osassa voi johtaa istuinpaikan pohjakosketukseen . Tyynyn terapeuttiset ominaisuudet katoavat olemattomiin, kun ilma on vähissä. On omalla vastuullasi tarkistaa tyynyn kunto päivittäin.

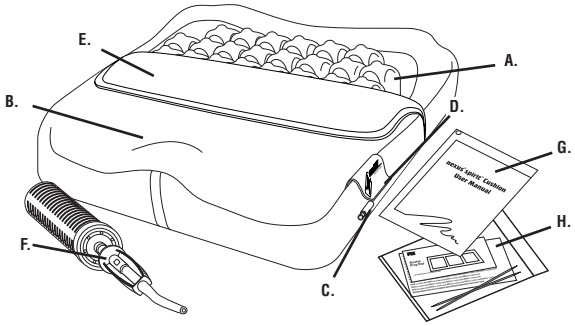
POHJAKOSKETUS: Jos ilmakenno-osasta on päässyt liikaa ilmaa ulos, voivat luiset ulokkeet joutua kosketuksiin pohjan kanssa. Tällöin tyynyn terapeuttiset ominaisuudet ovat olemattomat ja makuuhaavan syntymisriski kasvaa. Ilman määrä täytyy säätää siten, että alimman luisen ulokkeen alle jää noin 1,25cm ilmaa.

VARO

- terävien esineiden neulojen joutumista tyynyyn
- kuuman tuhkan tiputtamista tyynylle
- käyttämästä venttiiliä kantokahvana
- käyttämästä öljy- tai lanoliinipohjaisia puhdistusaineita tyynylläsi, sillä ne saattavat haurastuttaa tyynyn kumimateriaalia
- käyttämästä tyynyä kellukkeena

Ota yhteys ROHO´n maahantuojaan, jos tyynysi kaipaa paikkaamista.

nexus SPIRIT–tyynyn osat
Osien yksityiskohdat



A. Tyynyn ilmakenno-osa: ROHO kutsuu täytettäviä tutteja kennoiksi. Tyynyn ilmalla täytettävää osaa kutsutaan ilmakenno-osaksi.

B. Muotoiltu vaahtomuoviosa: Muotoiltu vaahtomuovialusta antaa lisä tukea reisille ja lantiolle.

C. Venttiili: Tyynyssä voi olla yksi tai useampia venttiilejä. Venttiilin kautta täytetään tyynyn ilmakennot. Venttiilistä ei saa nostaa tai kantaa tyynyä.

D. Venttiilin peitelappu: Venttiili on suojassa päälliseen kiinnitetyn peitelapun alla.

E. Hengittävä, kosteutta hylkivä, antibakteerinen päällinen: Tyynyyn kuuluu päällinen, joka suojaa sisusta kosteudelta. Materiaali on lisäksi hengittävää ja käsitelty antibakteeriseksi.

F. ROHO – pumppu: Pumppu on ilmakenno-osan täyttämistä varten.

G. Käyttöohje: Jokaisen ROHO – tyynyn kanssa tulee käsikirja, jossa kerrotaan tyynyn huollosta ja käytöstä sekä takuusta ja korjaamisesta.

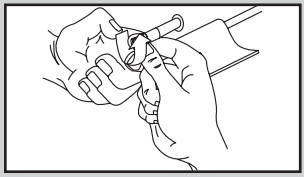
H. Paikkapakkaus: Paikkapakkaus on tarkoitettu pienten reikien korjaukseen.

nexus SPIRIT–tyynyn asettaminen pyörätuoliin

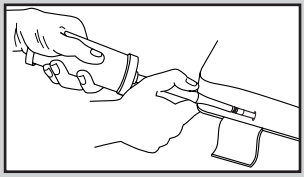
Aseta nexus SPIRIT–tyyny pyörätuolillesi siten, että muotoiltu vaahtomuoviosa tulee istuimen etuosaan ja DRY FLOATATION ilmakenno-osa tulee istuimen takaosaan. Lisäksi ilmakennojen tulee olla ylöspäin.

Päällinen asetetaan tyynyyn siten, että vetoketjupuoli on takana ja sivussa oleva logo on vasemmalla edessä. Päällisen liukuestemateriaali asetetaan istuinta vasten.

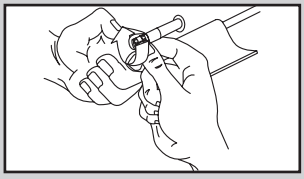
DRY FLOATATION –ilmakenno-osan täyttäminen
Tärkeää, älä jätä lukematta!



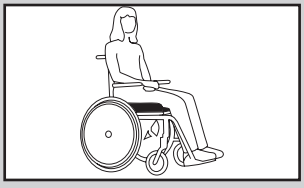
Vaihe 1. Avaa venttiili kiertämällä sitä vastapäivään.



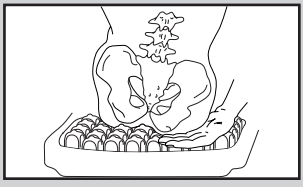
Vaihe 2: Liitä pumppu venttiiliin. Pumppaa tyynyyn ilmaa niin paljon että siitä
tulee kaareva.



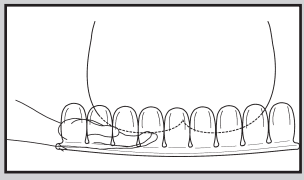
Vaihte 3: Irrota pumppu venttiilistä ja kierrä venttiili kiinni myötäpäivään.



Vaihe 4: Istu tyynylle ja katso, että pyörätuolin käsituet ja jalkatuet on säädetty oikealle korkeudelle.



Vaihe 5: Vie käsi alimman luisen ulokkeen alle, tavallisimmin se on tuber ischii eli istuinkyhmy. Tarpeen vaatiessa terapeutti tai lähiavustaja voi tehdä tämän palpation.



Vaihe 6: Pidä käsi istuinkyhmyn alla ja päästä tyynyn venttiilin kautta ilmaa pois tyynystä, kunnes istuinkyhmyn ja tyynyn pohjan väliin jää ilmaa noin 1,25 cm. Pystyt juuri ja juuri liikuttamaan istuinkyhmyn alla olevan käden sormia.

TÄRKEÄÄ ! Säädöistä muistettavaa

• nexus SPIRIT – tyynysi voi olla myös kaksi venttiilinen, jolloin venttiili on tyynyn kummallakin sivulla. Jos tyynysi on varustettu kahdella venttiilillä, on täyttöohjeen vaiheet 1-6 tehtävä kumpaakin tyynyn puoliskoa täytettäessä erikseen. Tarvittaessa tunnustelun voi tehdä oma terapeuttisi tai lähiavustajasi.

• Sinä käyttäjänä, oma terapeuttisi tai lähihoitajasi olette velvollisia tarkastamaan PÄIVITTÄIN tyynysi kunnon ja varmistamaan, että ilmakenno-osassa on riittävästi ilmaa. Tällä tavalla vältät joutumasta pohjakosketuksiin tyynyn alustan kanssa. On myös tärkeää, ettei tyyny ole liian täysi. Paras täyttö ilmakenno-osassa on silloin, kun syvimmällä olevan osan ja pohjan väliin jää ilmaa noin 1,25cm.

• DRY FLOATATION – ilmakenno-osan ilmamäärä voi vaihdella suurista korkeuseroista johtuen. Vaiheet 1-6 on syytä toistaa korkeusero vaihtelun jälkeen.

nexus SPIRIT – tyynyn puhdistaminen ja desinfioiminen

Puhdistaminen ja desinfioiminen ovat kaksi eri asiaa. Puhdistus edeltää aina desinfioimista.

DRY FLOATATION- ilmakenno-osan irrotetaan vaahtomuovialustasta ja venttiili vedetään varovasti irti alustasta. Päästä ilma pois tyynystä, sulje venttiili(t) ja upota tyyny veteen. Hankaa ilmakennoja ja niiden välejä pehmeällä harjalla, sienellä tai pesuliinalla. Pesuveteen voi lisätä pesuaineeksi astianpesuainetta, nestemäistä pyykinpesuainetta tai kotitalouksille tarkoitettua yleispuhdistusainetta. Laitoksessa suoritettavaan puhdistukseen käy kotitalouksille tarkoitettu yleispuhdistusaine.

Vaahtomuovialustan puhdistaminen : pyyhi kostealla rievulla. Kostutusveteen voi lisätä desinfioivaa liuosta. Anna tyynyn kuivaa rauhassa. Älä upota vaahtomuovi-alustaa veteen. Kosteutta hylkivä, anti-bakteeriseksi käsitelty ja hengittävä päällinen suojaa vaahtomuovia.

Päällisen puhdistaminen: pyyhi kostealla rievulla. Kostutusveteen voi lisätä desinfioivaa liuosta. Anna kuivua kokonaan. Voidaan kuivata kuivausrummussa, matalassa lämpötilassa.

DRY FLOATATION – ilmakenno-osan desinfioiminen: käytä desinfioimisainetta, joka tuhoaa bakteereja. Noudata desinfiointiaineen valmistajan ohjeita. Kotona tapahtuva desinfioiminen: laimenna kotitalouksille tarkoitettua valkaisuainetta 125ml / 1l vettä. Pidä puhdistettava tyyny upotettuna laimennetussa valkaisuaineliuoksessa 10min. Huuhtele ja kuivaa.

Vaahtomuovialustan desinfioiminen: pyyhi kostealla rievulla. Desinfioiva liuos: 50ml kloritea/ 1l vettä. Anna vaahtomuovialustan kuivua kokonaan. Älä upota alustaa veteen. Kosteutta hylkivä, anti-bakteeriseksi käsitelty päällinen suojaa vaahtomuovi-alustaa. Älä pane autoklaaviin.

Päällisen desinfioiminen: pyyhi kostealla rievulla. Desinfioiva liuos: 50ml kloritea/ 1l vettä. . Markkinoilla olevia valmiita desinfiointiaineita käytetään valmistajan ohjeen mukaan. Anna kuivua kokonaan. Voidaan kuivata haaleassa lämpötilassa kuivausrummussa. Älä pane autoklaaviin.

Älä steriloi vaahtomuovialustaa eikä päällistä. DRY FLOATATION ilmakenno-osaa voi steriloida 93ºC. Korkeammat lämpötilat nopeuttavat tyynyn vanhenemista ja voivat jopa vahingoittaa tyynyä. Venttiilit on avattava steriloinnin yhteydessä.

ÄLÄ KÄYTÄ ÖLJY- TAI LANOLIINIPOHJAISIA PUHDISTUSAINEITA TYYNYYSI, SILLÄ SE HAURASTUTTAA KUMIMATERIAALIA.

VUOTOJEN KORJAAMINEN
Varo, ettei tyynylle joudu neuloja, nastoja tai muita teräviä esineitä eikä myöskään tupakan kuumaa tuhkaa. Jos DRY FLOATATION –ilmakenno-osa on puhjennut, voit korjata sen tyynyn mukana tulleella paikkapakkauksella. Noudata pakkauksen ohjeita. Tarkasta säännöllisesti paikan pitävyys.

The ROHO Group. pidättää itsellään yksinomaisen oikeuden päättää, onko istuintyyny korjattavissa. Minimi korjausmaksu sekä lähetyskustannukset veloitetaan kaikkien niiden istuintyynyjen korjauksesta, joiden takuu ei ole voimassa. Korjauskustannusarviot on pyydettävä kirjallisesti ja lähetettävä istuintyynyn mukana. Mikäli kirjoitettua kustannusarviopyyntöä ei lähetetä tyynyn mukana, The ROHO Group. olettaa, että tyynyn korjaukseen on annettu valtuudet ja korjaa tyynyn.

PALAUTUSKÄYTÄNTÖ
Kaikkiin palautuksiin on saatava etukäteen The ROHO Group –yhtiön suostumus, ja niistä veloitetaan uudelleenvarastointikulut. Mikäli asut Yhdysvaltain ulkopuolella, ota yhteyttä jakelijaan tai myyjään omassa maassasi tai ota yhteyttä ROHO Internationaliin löytääksesi lähimmän jakelijan.

YHTEYSTIEDOT
Mikäli sinulla on kysymyksiä korjauksesta, lainatyynyistä tai ROHO-tuotteen asianmukaisesta hoidosta ja käytöstä, soita Yhdysvalloissa ja Kanadassa maksuttomaan numeroon 1-800-851-3449. Yhdysvaltain ulkopuolella soita numeroon 1-618-277-9150. Tai vieraile kotisivullamme www.therohogroup.com. Lähetä tyynyt osoitteella: The ROHO Group, 100 N.Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429, USA.nexus SPIRIT–tyynyn asettaminen pyörätuoliin Aseta nexus SPIRIT–tyyny pyörätuolillesi siten, että muotoiltu vaahtomuoviosa tulee istuimen etuosaan ja DRY FLOATATION ilmakenno-osa tulee istuimen takaosaan. Lisäksi ilmakennojen tulee olla ylöspäin.

Päällinen asetetaan tyynyyn siten, että vetoketjupuoli on takana ja sivussa oleva logo on vasemmalla edessä. Päällisen liukuestemateriaali asetetaan istuinta vasten.

Obrigado.

A sua satisfação é importante para nós. A Almofada nexus® SPIRIT® pode ser citada como um ótimo exemplo de como The ROHO Group se esforça para adaptar seus produtos e atender às necessidades em mudança.

Quando você se sentar na Almofada nexus SPIRIT, você irá experimentar uma ótima combinação de proteção da pele, estabilidade, e posicionamento. A Almofada nexus SPIRIT foi desenvolvida para atender às suas necessidades e irá funcionar bem dentro do estilo de vida cheio de atividades.

Quando você precisar de um sistema de assento ou superfície para apoio, exija uma almofada ROHO. Desde 1973, nós combinamos especialização, inovação, e qualidade para lhe fornecer o melhor em sistemas de assento e superfícies de apoio.

Se você tiver alguma pergunta com relação aos produtos da ROHO, por favor nos telefone. Ou visite o nosso website www.therohogroup.com.

Mais uma vez, muito obrigado.

Sinceramente,

Robert H. Graebe
Fundador da ROHO, Inc.
Inventor da Tecnologia de DRY FLOATATION®

Soita Grátis nos EEUU e no Canadá: 1-800-851-3449
Para os telefonemas internacionais: 1-618-277-9150
www.therohogroup.com

Almofada nexus SPIRIT

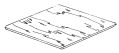
Informações sobre este Manual

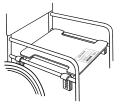
O Manual para o Usuário da Almofada nexus SPIRIT inclui informações com relação ao cuidado apropriado e ao uso da sua nova almofada. Por favor leia estas instruções completamente antes de usar este produto. O ajustamento apropriado do Dispositivo Inserido na Almofada DRY FLOATATION® DA ROHO® é de importância crítica para a obtenção de assistência na proteção da sua pele contra a desintegração.

Informações sobre a Almofada nexus SPIRIT

A Almofada nexus SPIRIT combina um Dispositivo Inserido na Almofada DRY FLOATATION DA ROHO com uma base de espuma com contornos. Ao combinar as características da tecnologia original da ROHO com a base de espuma com contornos, a Almofada nexus SPIRIT ajuda no posicionamento, na mobilidade, e no conforto. A proteção da pele está direcionada para a região do seu osso ísquio, do seu osso sacro, e para a região da articulação coxofemoral. A estabilidade e o posicionamento têm como alvo a região do pélvis e das coxas. Uma válvula de fácil acesso permite que você ajuste o Dispositivo Inserido na Almofada. Uma capa, resistente a fluidos e a micróbios, facilita a respiração da área e protege-a contra fluidos.

Base de assento para cadeiras de rodas





As almofadas surtem melhor efeito quando colocadas em cima de uma base sólida do assento da cadeira de roda. Os assentos que possuem tiras afetam a sua postura de um modo adverso. Então nós recomendamos que você use um acessório sólido para assentos ou um assento que se encaixa sobre a base da cadeira de rodas. The ROHO Group oferece um Dispositivo Sólido para Inserir em Assentos e uma Base com Contornos, e um Assento que se Encaixa sobre a base, o qual pode ser ajustado e pode ser comprado separadamente do distribuidor ou do Fornecedor de Tecnologia de Reabilitação.

⚠ CUIDADO!

Para evitar os perigos identificados abaixo, inspecione a sua almofada diariamente para determinar se ela está ajustada apropriadamente e se está funcionando bem.

Deflação: A perda de ar da almofada pode fazer com que ela fique rente ao fundo (veja abaixo), eliminando (se não for consertada imediatamente) as características da almofada de assistir no processo de cura e de prevenção contra úlceras de pressão. Você deve assumir a responsabilidade de usar a almofada apropriadamente e de verificar diariamente se a almofada está funcionando bem.

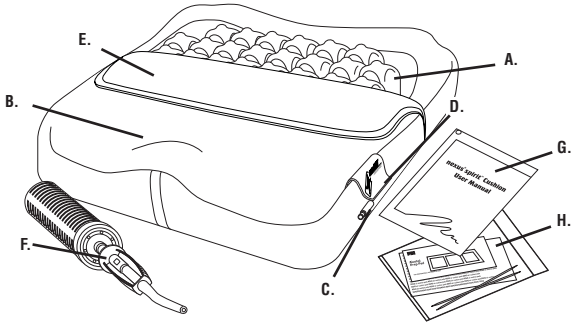
RENTE AO FUNDO: Se muito ar sair da almofada, a proeminência de seus ossos inferiores pode ficar tocando na base da almofada. Isto faz com que o valor terapêutico da almofada diminua e pode resultar em úlceras de pressão. O produto deve ser ajustado para que aproximadamente 1,25 cm de ar seja mantido entre o Dispositivo Inserido na Almofada DRY FLOATATION e a proeminência de seus ossos inferiores.

NÃO:

- Não sente na almofada com alfinetes ou objetos pontiagudos nos seus bolsos ou em outras áreas que possam entrar em contato com a almofada.
- Não exponha a almofada às cinzas quentes de cigarros.
- Não use a válvula de ar como uma alavanca.
- Não use loções à base de óleo ou de lanolina na sua almofada, pois elas podem comprometer a integridade da borracha.
- Não use a almofada como uma bóia [dispositivo para flutuar na água].

Por favor entre em contato imediatamente com The ROHO Group ou com um Fornecedor de Tecnologia de Reabilitação mais próximo ou com o distribuidor se você não conseguir remediar a situação de deflação ou se a almofada ficar rente ao fundo e você não conseguir consertar.

Detalhes das Peças da Almofada nexus SPIRIT



A. Dispositivo Inserido na Almofada / Células: A ROHO denomina os bolsos/bolhas individuais de ar de "células". A seção da almofada com células de ar é denominada de Dispositivo Inserido na Almofada, ou o Dispositivo Inserido na Almofada DRY FLOATATION.

B. Espuma com Contornos: Uma base de espuma com contornos tem o formato especial para melhorar a estabilidade e a posição do pélvis e das coxas.

C. Válvulas: A sua almofada pode ter uma ou várias válvulas. A válvula é usada para ajustar a quantidade de ar no Dispositivo Inserido na almofada. A válvula NÃO deve ser usada como objeto para levantar ou carregar a almofada.

D. Chapeleta Pendente da Válvula: A válvula está escondida por uma aba costurada na capa.

E. Capa que respira e é resistente a fluidos e a micróbios: Uma capa está incluída para proteger a espuma contra fluidos. Ela também pode respirar e contém um agente que protege a sua superfície contra micróbios. O material retarda incêndios e passa pelo teste Crib 5 (BS5852).

F. Bomba ROHO: A bomba ROHO é usada para inflar o Dispositivo Inserido na Almofada DRY FLOATATION.

G. Manual para o Usuário: Cada Almofada ROHO inclui o Manual para o Usuário que fornece instruções sobre ajuste, cuidado, consertos, e garantia.

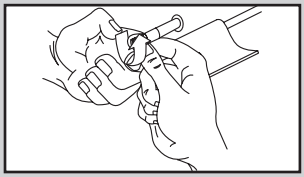
H. Estojo para Remendos: Um estojo para remendos está incluído para consertar pequenos orifícios.

Para colocar a Almofada nexus SPIRIT na sua cadeira de rodas

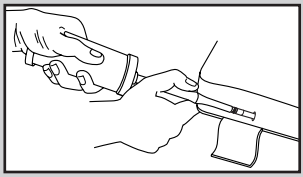
Coloque a Almofada nexus SPIRIT na sua cadeira de rodas de maneira que a área de espuma com contornos esteja na secção dianteira do assento da cadeira de rodas e o Dispositivo Inserido na Almofada DRY FLOATATION esteja na secção traseira. A almofada deve ser colocada no assento de maneira que as células do Dispositivo Inserido na Almofada estejam direcionadas para cima.

A capa deve estar na almofada de maneira que a área com o fecho éclair esteja localizada na seção traseira do assento da cadeira de rodas e o logotipo lateral deve ficar na esquina frontal da esquerda. O material contra derrapagem é para ficar localizado na secção inferior da capa.

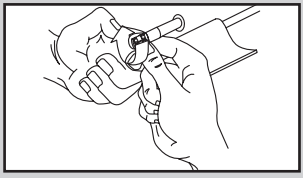
Para ajustar o Dispositivo Inserido na Almofada DRY FLOATATION IMPORTANTE! Não Deixe De Ler Esta Seção.



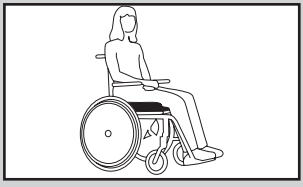
Passo 1: Abra a válvula de ar ao girá-la no sentido anti-horário.



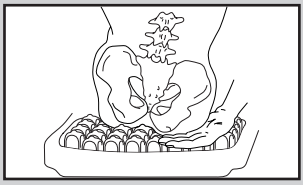
Passo 2: Coloque a mangueira de borracha da Bomba ROHO na extremidade da válvula. Infle o Dispositivo Inserido na Almofada com a bomba até logo antes que a almofada comece a formar um arco.



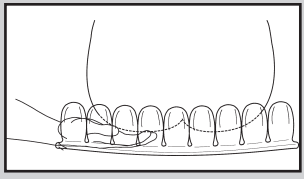
Passo 3: Remova a mangueira da bomba da válvula e feche a válvula ao girá-la no sentido horário.



Passo 4: Sente-se na Almofada nexus SPIRIT em sua posição normal de se assentar com os descansos para os braços e os descansos para os pés colocados apropriadamente.



Passo 5: Passe a sua mão em baixo das suas
nádegas para localizar a proeminência de seus ossos inferiores, normalmente a tuberosidade isquial. Se necessário, um funcionário da clínica ou a pessoa que lhe dá assistência pode lhe ajudar neste aspecto.



Passo 6: Enquanto você deixa uma mão em baixo da proeminência de seus ossos inferiores, use a outra mão para abrir a válvula. Com a saída do ar da almofada, você irá começar a afundar nela. Quando as pontas dos seus dedos tocarem na base da almofada, feche a válvula. Deve haver aproximadamente 1,25 cm de ar entre a proeminência de seus ossos inferiores e a base da almofada.

Observações Importantes para Ajuste

• Talvez você tenha feito o pedido especial para uma Almofada nexus SPIRIT com duas válvulas, uma de cada lado da almofada. Se você tiver duas válvulas, os Passos de 1 a 6 acima devem ser repetidos para cada válvula. As duas válvulas indicam que o Dispositivo Inserido na Almofada é dividido no meio. Você ou um funcionário da clínica ou a pessoa que lhe dá assistência deve localizar a proeminência de seus ossos inferiores no mesmo lado da válvula de ar para ajustar a almofada.

• Você, um funcionário da clínica e/ou a pessoa que lhe dá assistência deve inspecionar a almofada diariamente para assegurar que ela não está rente ao fundo (i.e. perdeu muito ar e você está sentado na base da almofada). Se você estiver rente ao fundo, o valor protector da almofada foi perdido. Você também deve verificar se a almofada não está cheia demais com ar. A almofada irá funcionar melhor com aproximadamente 1,25 cm de ar entre você e a base da almofada.

• O Dispositivo Inserido na Almofada DRY FLOATATION pode ser afectado pelas mudanças de altitude. Talvez você tenha que repetir os passos de 1 a 6 acima com a mudança de altitude.

Para Limpar e desinfectar a Almofada nexus SPIRITA limpeza e a desinfecção são dois processos diferentes e separados. A limpeza deve preceder à desinfecção.

Para limpar o Dispositivo Inserido na Almofada DRY FLOATATION, gentilmente puxe-o da base de espuma, puxando a válvula cuidadosamente pela espuma. Promova a deflação da almofada, feche a(s) válvula(s), e coloque em uma pia grande. Esfregue, gentilmente, as células de ar e pelos espaços entre as células com uma escova macia de plástico, uma esponja, ou um pano. A ROHO sugere o uso de um detergente líquido para lavar pratos ou para lavar roupas ou algum outro produto de limpeza para fins gerais. Para as limpezas em instituições, um desinfetante doméstico pode ser usado.

Para limpar a base de espuma, passe gentilmente um pano úmido com água e / ou um desinfetante para limpezas domésticas. Deixe a espuma secar completamente. Não imersa a espuma em água. Uma capa que é resistente a fluidos e a micróbios está incluída no produto para proteger a espuma.

Para limpar a capa. Pode ser lavada na máquina de lavar roupas em água fria. Não use agente de limpeza que contenha cloro. Deixe secar ao ar.

Para desinfetar o Dispositivo Inserido na Almofada DRY FLOATATION, use um produto para matar os germes que preencha aos requisitos para controle de infecção. A ROHO sugere um desinfetante com propriedades para combater a tuberculose. Siga as instruções de diluição do fabricante. Para desinfetar em casa, use uma solução de 125 ml (mais ou menos meia xícara) de água sanitária [agente de limpeza com cloro] para cada litro de água. Mantenha a almofada molhada com a solução clorada por 10 minutos. Enxágüe bem e deixe secar ao ar.

Para desinfetar a base de espuma, passe gentilmente um pano úmido com um detergente para limpezas domésticas. Deixe a espuma secar completamente. Não imersa a espuma em água. Uma capa que é resistente a fluidos e a micróbios está incluída no produto para proteger a espuma. Não coloque-a na autoclave.

Não esterilize a base de espuma ou a capa. Para o Dispositivo Inserido na Almofada DRY FLOATATION, a ROHO não recomenda métodos de esterilização que usam temperaturas acima de 93∞ C. As altas temperaturas aceleram o envelhecimento e podem causar dano à almofada. As válvulas devem ser abertas antes de expor o Dispositivo Inserido na Almofada DRY FLOATATION à temperaturas elevadas.

NÃO USE LOÇÕES À BASE DE ÓLEO OU LANOLINA NA SUA ALMOFADA PORQUE ELAS PODEM COMPROMETER A INTEGRIDADE DA BORRACHA.

PARA CONSERTAR VAZAMENTOS
Você deve proteger a sua Almofada nexus SPIRIT de alfinetes ou outros objetos pontiagudos e não deve expô-la a cinzas de cigarros. Se o Dispositivo Inserido na Almofada DRY FLOATATION for perfurado, você pode consert-á-lo usando o estojo para remendos que está incluído. Siga as instruções no estojo para consertar o vazamento. O remendo deve ser monitorizado periodicamente para assegurar o seu efeito. Se o remendo que você executar não for bem sucedido, ou se o dano for mais extenso do que você havia suposto, entre em contato com o Fornecedor de Tecnologia de Reabilitação, com o distribuidor, ou com The ROHO Group para maiores detalhes sobre os consertos na fábrica.

The ROHO Group reserva o direito exclusivo de determinar se a almofada pode ser consertada ou não. Uma taxa mínima para o conserto além das despesas para remessa serão cobradas para todas as almofadas fora da garantia. As estimativas do custo do conserto devem ser requeridas por escrito e submetidas com a almofada. Se você não requerer as estimativas dos custos do conserto por escrito, The ROHO Group irá concluir que você já deu a autorização para o conserto e irá executar o serviço.

PROGRAMA DE EMPRÉSTIMO DE ALMOFADAS (Apenas nos EEUU):
The ROHO Group oferece uma almofada emprestada enquanto a sua almofada está sendo consertada. É necessário se fazer um depósito antes de se obter as almofadas emprestadas. Entre em contato conosco para mais informações.

REGRAS SOBRE ARTIGOS RETORNADOS
Antes que você retorne qualquer artigo, The ROHO Group tem que autorizar tal retorno. Os artigos retornados estão sujeitos a uma taxa para novo estoque. Se você vive fora dos EEUU, entre em contato com o distribuidor ou representante em seu país ou entre em contato com a ROHO International para encontrar um distribuidor mais próximo de você.

INFORMAÇÕES SOBRE CONTATOS
Se você tiver alguma pergunta com relação a consertos, ao programa de empréstimos de almofadas, ou sobre como tomar cuidado apropriadamente do seu produto da ROHO, ligue GRÁTIS nos EEUU e no Canadá: 1-800-851-3449 ou fora dos EEUU ligue para: 1-618-277-9150. Ou visite a nossa website no www.therohogroup.com. Envie as almofadas para The ROHO Group, 100 N Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429 U.S.A.

Ευχαριστούμε.

Η προτίμησή σας για τα προϊόντα μας είναι ιδιαίτερα σημαντική για εμάς. Το Μαξιλάρι nexus® SPIRIT® αποτελεί έξοχο παράδειγμα της προσπάθειας που καταβάλει η εταιρία The ROHO Group για τη διαβάθμιση των προϊόντων της ώστε να ανταποκρίνονται στις συνεχώς μεταβαλλόμενες ανάγκες.

Όταν καθίσετε επάνω στο Μαξιλάρι nexus SPIRIT, θα μπορέσετε να νοιώσετε τον υπέροχο συνδυασμό προστασίας του δέρματος από έλκη, σταθερότητας και σωστής στάσης του σώματος. Ειδικά σχεδιασμένο λαμβάνοντας υπόψιν τις ανάγκες σας, το Μαξιλάρι nexus SPIRIT είναι κατάλληλο για δραστήρια άτομα.

Όποτε έχετε ανάγκη από ειδικά συστήματα καθίσματος ή από συστήματα για τη στήριξη του σώματος, ζητείστε προϊόντα ROHO. Από το 1973, προσφέρουμε ότι καλύτερο υπάρχει στην αγορά ειδικών συστημάτων για αναπηρικά αμαξίδια και στήριξης του σώματος συνδυάζοντας εμπειρία, καινοτομία και ποιότητα.

Αν έχετε ερωτήσεις ή απορίες σχετικά με κάποιο από τα προϊόντα της ROHO, μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε ή ακόμα να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση www.therohogroup.com.

Ευχαριστούμε και πάλι.

Μετά τιμής,

Robert H. Graebe
Ιδρυτής της ROHO Inc.
Εφευρέτης της τεχνολογίας DRY FLOATATION®

Για δωρεάν αστική κλήση από Αμερική και Καναδά, καλέστε το 1-800-851-3449
Για διεθνή τηλεφωνήματα, καλέστε το 1-618-277-9150
www.therohogroup.com

Μαξιλάρι nexus SPIRIT

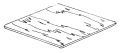
Σχετικά με Αυτό το Εγχειρίδιο

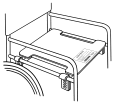
Ο Οδηγός Χρήσης για το Μαξιλάρι nexus SPIRIT παρέχει πληροφορίες εν σχέση με τη σωστή χρήση και φροντίδα του καινούργιου μαξιλαριού σας. Παρακαλούμε να διαβάσετε όλες τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο πριν κάνετε χρήση του προϊόντος. Η σωστή ρύθμιση του Ένθετου για τα Μαξιλάρια ROHO DRY FLOATATION είναι εξαιρετικής σημασίας για την προστασία από κατακλίσεις.

Σχετικά με το Μαξιλάρι nexus SPIRIT

Το Μαξιλάρι nexus SPIRIT συνδυάζει ένα Ένθετο DRY FLOATATION για Μαξιλάρια ROHO με μια βάση ανατομικού περιγράμματος φταγμένη από αφρώδες υλικό. Συνδυάζοντας τα κοινά χαρακτηριστικά της Τεχνολογίας ROHO με την αφρώδη βάση ανατομικού περιγράμματος, το Μαξιλάρι nexus SPIRIT βελτιώνει τη στάση του σώματος και προσθέτει στην ευκινησία και άνεση. Η προστασία του δέρματος που παρέχει το μαξιλάρι από τη δημιουργία ελκών εστιάζεται κυρίως στα σημεία των ισχίων, του ιερού οστού και του κόκκυγα ενώ δίνεται περισσότερη σημασία στη σταθερότητα και θέση της λεκάνης και των μηρών. Ένας εύκολα προσιτός μοχλός σας επιτρέπει να κάνετε ανάλογες ρυθμίσεις στο Ένθετο, ενώ το αντιμικροβιακό αδιάβροχο κάλυμμα του μαξιλαριού προσφέρει προστασία από βιολογικά υγρά ενώ παράλληλα επιτρέπει να το διαπερνά ο αέρας.

Βάσεις Καθισμάτων Αναπηρικών Αμαξιδίων





Το Μαξιλάρι είναι ιδιαίτερα αποτελεσματικό όταν τοποθετείται σε αναπηρικό αμαξίδιο με σταθερή βάση. Τα ελαστικά καθίσματα έχουν δυσμενή αποτελέσματα στη στάση του σώματος, γι' αυτό και σας ενθαρρύνουμε να χρησιμοποιείτε ένα σταθερό εξάρτημα βάσης ή μια προσθαφαιρούμενη βάση με ρυθμιζόμενο ύψος. Η εταιρία ROHO Group προσφέρει ένα Ένθετο εξάρτημα Σταθερής Βάσης (Solid Seat Insert) και μια Βάση Ανατομικού Περιγράμματος (Contour Base), καθώς και μια Βάση Ρυθμιζόμενου Ύψους (Drop Seat), προϊόντα τα οποία μπορείτε να προμηθευτείτε μέσω του τοπικού διανομέα ή Προμηθευτή Προϊόντων Αποκατάστασης της περιοχής σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε τους κινδύνους που περιγράφονται παρακάτω, πρέπει να ελέγχετε καθημερινά ώστε να είσαστε πάντοτε σίγουροι πως το μαξιλάρι είναι πάντα σωστά ρυθμισμένο και σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

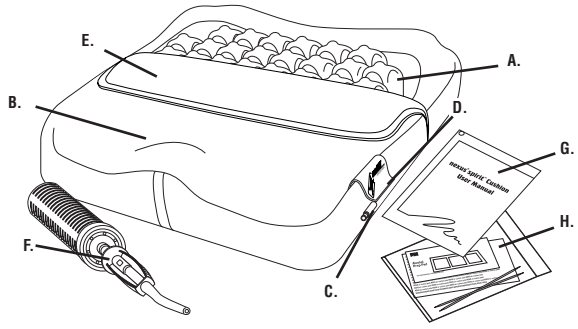
ΑΠΩΛΕΙΑ ΑΕΡΟΣ: Η απώλεια αέρος από το μαξιλάρι μπορεί να προκαλέσει βούλιαγμα στην επιφάνειά του (δείτε παρακάτω), χάνοντας έτσι (αν δεν διορθωθεί αμέσως) τις ευεργετικές του ιδιότητες οι οποίες βοηθούν στη θεραπεία και πρόληψη των ελκών από κατακλίσεις. Αποτελεί δική σας ευθύνη να ελέγχεται το μαξιλάρι καθημερινά και να το χρησιμοποιείτε σωστά.

ΒΟΥΛΙΑΓΜΑ: Η σοβαρή απώλεια του αέρος μπορεί να προκαλέσει το βούλιαγμα της επιφάνειας του μαξιλαριού με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος το σώμα του ασθενή να ακουμπάει στον πυθμένα του μαξιλαριού. Αυτό φυσικά θα μειώσει αρκετά τη θεραπευτική αξία του μαξιλαριού και θα μπορούσε να προκαλέσει τη δημιουργία καινούργιων κατακλίσεων. Το μαξιλάρι θα πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε να υπάρχει μία απόσταση αέρος περίπου 1,25 εκ. (1/2 ίντσα) μεταξύ του σώματος και του Μαξιλαριού DRY FLOATATION.

ΜΗΝ:

- Καθόσαστε στο μαξιλάρι έχοντας καρφίτσες ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα στις τσέπες σας ή σε κάποιο άλλο μέρος που θα μπορούσε να έρθει σε επαφή με το μαξιλάρι.
- Επιτρέπετε να πέφτουν στο μαξιλάρι καυτές στάχτες από τσιγάρα.
- Χρησιμοποιείτε τη βαλβίδα αέρος σαν χειρολαβή.
- Χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε λοσιόν με βάση το πετρέλαιο ή τη λανολίνη επάνω στο μαξιλάρι σας, επειδή αυτό θα μπορούσε να φθείρει το πλαστικό του.
- Χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι ως μέσο επίπλευσης.

Αν τυχόν διαπιστωθεί πως για οποιοδήποτε λόγο το μαξιλάρι σας έχει αρχίσει να χάνει αέρα ή να βουλιάζει η επιφάνειά του και δεν μπορείτε να το διορθώσετε μόνοι σας, επικοινωνήστε αμέσως με τη ROHO Inc., ή τον πλησιέστερο Προμηθευτή Προϊόντων Αποκατάστασης ή διανομέα της περιοχής σας.



Α. Ένθετο/Κυψέλες: Η εταιρία ROHO αποκαλεί τον κάθε ξεχωριστό αεροθάλαμο ή φυσαλίδα, “κυψέλες”. Το τμήμα του μαξιλαριού με τις κυψέλες ονομάζεται Ένθετο Μαξιλαριού ή Ένθετο DRY FLOATATION.

Β. Αφρώδες Υλικό Ανατομικού Περιγράμματος: Η βάση από αφρώδες υλικό είναι ανατομικού περιγράμματος, ειδικά σχεδιασμένη για τη καλυτέρευση της σταθερότητας και σωστής θέσης της λεκάνης και των μηρών.

Γ. Βαλβίδα: Στο μαξιλάρι σας μπορεί να υπάρχει ή μία ή περισσότερες βαλβίδες. Η βαλβίδα χρησιμεύει στη ρύθμιση της ποσότητας του αέρος μέσα στο Ένθετο του Μαξιλαριού. Η βαλβίδα ΔΕΝ θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την ανασήκωση ή μεταφορά του μαξιλαριού.

Δ. Πτερύγιο Βαλβίδας: Η βαλβίδα είναι κρυμμένη κάτω από ένα πτυσσόμενο πτερύγιο που είναι ραμμένο στο κάλυμμα.

Ε. Αδιάβροχο, αντιμικροβιακό, αεροδιαπερατό κάλυμμα: Μαζί με το μαξιλάρι παρέχεται και ένα κάλυμμα προς προστασία του αφρώδες υλικού από διάφορα βιολογικά υγρά. Το κάλυμμα είναι επίσης αντιμικροβιακό ενώ επιτρέπει να το διαπερνά ο αέρας (αναπνέον). Παράλληλα, είναι και πυράντοχο, έχοντας αντοχή έναντι της φωτιάς ίση με αυτή της τάξης Crib 5 (BS5852).

Ζ. Αντλία ROHO: Η Αντλία ROHO χρησιμοποιείται για την παροχή αέρος στο Ένθετο DRY FLOATATION του μαξιλαριού.

Η. Οδηγός Χρήσης: Κάθε Μαξιλάρι ROHO περιλαμβάνει έναν Οδηγό Χρήσης ο οποίος παρέχει οδηγίες για τη ρύθμιση, φροντίδα, επιδιόρθωση και εγγύηση του μαξιλαριού.

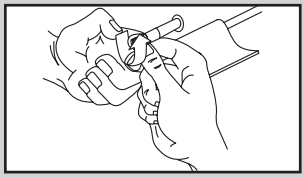
Θ. Κιτ Επιδιόρθωσης: Περιλαμβάνεται επίσης και ένα Κιτ Επιδιόρθωσης για την περίπτωση που τυχόν προκληθούν μικρές τρύπες.

Τοποθέτηση του Μαξιλαριού nexus SPIRIT στο Αναπηρικό Αμαξίδιο

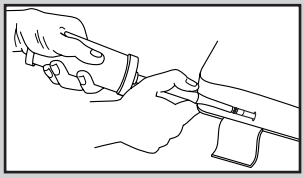
Το Μαξιλάρι nexus SPIRIT θα πρέπει να τοποθετηθεί επάνω στο κάθισμα του αμαξιδίου με τρόπο ώστε το περιγραμμικό τμήμα του αφρώδες υλικού να βρίσκεται στη μπροστινή μεριά του αναπηρικού καθίσματος ενώ το Ένθετο DRY FLOATATION να βρίσκεται στη πίσω πλευρά. Θα πρέπει επίσης να φροντίσετε ώστε οι κυψέλες του Ένθετου να κοιτάνε προς τα επάνω.

Το κάλυμμα θα πρέπει να φορεθεί στο μαξιλάρι έτσι ώστε το φερμουάρ του να βρίσκεται στην πίσω πλευρά του αναπηρικού καθίσματος, το πλαϊνό λογότυπο σηματάκι να βρίσκεται στη μπροστινή αριστερή γωνία και το αντιολισθητικό υλικό του να βρίσκεται από την κάτω μεριά.

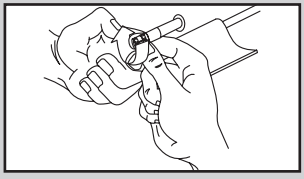
Ρύθμιση του Ένθετου DRY FLOATATION
ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην Παραλείψετε Αυτό το Τμήμα.



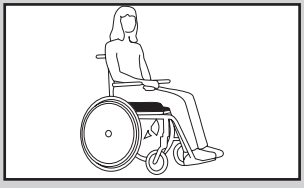
1ον: Ανοίξτε τη βαλβίδα γυρίζοντάς την προς τα αριστερά.



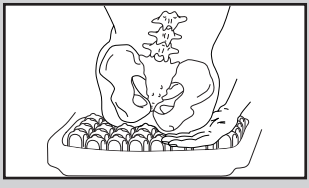
2ον: Στερεώστε τον ελαστικό σωλήνα της Αντλίας ROHO στο άκρο της βαλβίδας. Φουσκώστε το Ένθετο του Μαξιλαριού με την αντλία και σταματήστε πριν φουσκώσει τόσο πολύ ώστε να αρχίσει να σχηματίζει καμάρα στην επιφάνειά του.



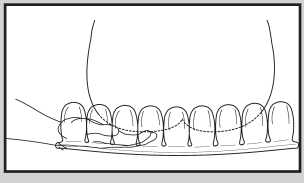
3ον: Αφαιρέστε τον ελαστικό σωλήνα της αντλίας από τη βαλβίδα και κλείστε τη βαλβίδα και πάλι γυρίζοντάς την προς τα δεξιά.



4ον: Καθίστε στο Μαξιλάρι nexus SPIR-IT σε κανονική στάση έχοντας πρώτα τοποθετήσει σωστά τα πλαϊνά και τα υποπόδια του αμαξιδίου.



5ον: Βάλτε το χέρι σας κάτω από το γλουτό σας ώστε να εντοπίσετε το όγκωμα του ισχιακού κυρτώματος. Αν χρειαστεί, ζητήστε τη βοήθεια του νοσηλευτή ή ατόμου που σας παρέχει φροντίδα.



6ον: Έχοντας το ένα χέρι κάτω από το γλουτό στο ύψος του ισχιακού κυρτώματος, ανοίξτε με το άλλο χέρι τη βαλβίδα. Καθώς απελευθερώνεται αέρας από το Ένθετο του Μαξιλαριού, θα αρχίσετε να κατεβαίνετε σιγά-σιγά και να βυθίζεστε μέσα σε αυτό. Όταν τα δάχτυλα του χεριού σας που βρίσκεται κάτω από το γλουτό σας αγγίξουν τον πυθμένα του μαξιλαριού, κλείστε τη βαλβίδα. Μεταξύ του σώματός σας και του Μαξιλαριού QUADTRO SELECT θα πρέπει να υπάρχει μία απόσταση περίπου του 1,25 εκ. (1/2 ίντσα).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ Πληροφορίες για τη Ρύθμιση του Μαξιλαριού

• Το Μαξιλάρι nexus SPIRIT μπορεί να έχει παραγγελθεί ειδικά με δύο βαλβίδες, μία από την κάθε πλευρά του μαξιλαριού. Αν το μαξιλάρι σας έχει δύο βαλβίδες, θα πρέπει να επαναλάβετε τα Βήματα 1 - 6 που αναφέρονται παραπάνω ξεχωριστά για κάθε βαλβίδα. Οι δύο βαλβίδες ενδεικνύουν πως το Ένθετο του Μαξιλαριού είναι χωρισμένο στη μέση. Σε αυτή την περίπτωση, καθώς ρυθμίζετε την κάθε πλευρά του μαξιλαριού χρησιμοποιώντας την ανάλογη βαλβίδα, θα πρέπει να είσαστε σίγουροι πως εσείς, ο νοσηλευτής σας ή το άτομο που σας παρέχει φροντίδα μπορείτε να εντοπίσετε το όγκωμα του ισχιακού σκυρτώματος της αντίστοιχης πλευράς που ρυθμίζετε.

• Εσείς, οι νοσηλευτές σας και / ή τα άτομα που σας παρέχουν φροντίδα, θα πρέπει να ελέγχεται καθημερινά το μαξιλάρι ώστε να είστε σίγουροι πως δεν έχει ξεφουσκώσει και επομένως πως δεν ακουμπάτε στον πυθμένα του όταν καθόσαστε σε αυτό. Αν τυχόν ακουμπάτε στον πυθμένα του, το μαξιλάρι δεν θα έχει πλέον καμία προστατευτική αξία. Επίσης, θα πρέπει να ελέγχετε ώστε το Ένθετο του Μαξιλαριού να μην είναι υπερβολικά γεμισμένο με αέρα. Το Ένθετο του Μαξιλαριού προσφέρει καλύτερα αποτελέσματα όταν υπάρχει μια απόσταση περίπου του 1,25 εκ. (1/2 ίντσα) μεταξύ του σώματός σας και του πυθμένα του.

• Το Ένθετο DRY FLOATATION μπορεί να επηρεαστεί από αλλαγές που τυχόν κάνετε στο ύψος. Ίσως να χρειαστεί να επαναλάβετε και πάλι τα Βήματα 1 - 6 που περιγράφονται παραπάνω όποτε κάνετε αλλαγές στη ρύθμιση του ύψους.

Καθαρισμός και Απολύμανση του Μαξιλαριού nexus SPIRIT
Οι διαδικασίες του καθαρισμού και της απολύμανσης είναι δύο ξεχωριστές διαδικασίες. Η διαδικασία του καθαρισμού θα πρέπει να γίνεται πριν από αυτή της απολύμανσης.

Για να καθαρίσετε το Ένθετο DRY FLOATATION, τραβήξτε το προσεκτικά από την υποδοχή του στη βάση του αφρώδους υλικού, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στο πως θα βγάλετε τη βαλβίδα. Απελευθερώστε όλο τον αέρα από το μαξιλάρι, κλείστε τη βαλβίδα (ή βαλβίδες) και βάλτε το σε ένα μεγάλο νιπτήρα ή λεκάνη. Με πολύ προσεκτικό τρόπο καθαρίστε τις αεροκυψέλες και τα διαστήματα μεταξύ τους με μία μαλακή πλαστική βούρτσα, σφουγγάρι ή πανί. Η ROHO συνιστά παράλληλα τη χρήση ενός υγρού σαπουνιού για το πλύσιμο των πιάτων ή των ρούχων ή κάποιο άλλο καθαριστικό προϊόν γενικής χρήσης. Σε περίπτωση επαγγελματικού καθαρισμού, μπορεί να γίνει χρήση ενός καθαριστικού απολυμαντικού οικιακής χρήσης.

Για να καθαρίσετε τη βάση του αφρώδους υλικού, τρίψτε το με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό ή με ένα ουδέτερο καθαριστικό γενικής χρήσης. Αφήστε το αφρώδες υλικό να στεγνώσει τελείως. Μη βουτάτε το αφρώδες υλικό μέσα σε νερό. Μαζί με το προϊόν περιλαμβάνεται και ένα αδιάβροχο, αντιμικροβιακό κάλυμμα για την προστασία του αφρώδους υλικού.

Καθαρισμός του καλύμματος. Πλύντε το στο πλυντήριο με κρύο νερό. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικές ουσίες όπως χλωρίνη. Αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα.

Για να απολυμάνετε το Ένθετο DRY FLOATATION, χρησιμοποιήστε ένα μικροβιοκτόνο προϊόν που να καλύπτει τις ανάγκες για τον ικανοποιητικό έλεγχο της μόλυνσης. Η ROHO συνιστά τη χρήση ενός αντισηπτικού προϊόντος με μυκοβακτηριδιοκτόνες ιδιότητες (ιδιαίτερα εναντίον του μυκοβακτηριδίου της φυματίωσης). Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το τρόπο της αραίωσής του. Για οικιακή απολύμανση, χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα από 1/2 ποτήρι υγρό λευκαντικό οικιακής χρήσης προς 1 λίτρο νερού (125 ml / 1 λίτρο νερό). Κρατήστε το καθαρό μαξιλάρι βρεγμένο με το διάλυμα αυτό για 10 λεπτά της ώρας. Ξεπλύντε το πολύ καλά και σκουπίστε το.

Για να απολυμάνετε τη βάση του αφρώδους υλικού, τρίψτε απαλά με ένα πανί βουτηγμένο σε απολυμαντικό καθαριστικό οικιακής χρήσης. Αφήστε το αφρώδες υλικό να στεγνώσει τελείως. Μη βουτάτε το αφρώδες υλικό μέσα σε νερό. Μαζί με το προϊόν περιλαμβάνεται και ένα αδιάβροχο, αντιμικροβιακό κάλυμμα για την προστασία του αφρώδους υλικού. Μην αποστειρώνετε σε αυτόκλειστο.

Για να απολυμάνετε το κάλυμμα, τρίψτε με ένα πανί βουτηγμένο σε ένα διάλυμα από νερό και υγρό λευκαντικό οικιακής χρήσης με αναλογία 1,5 oz. λευκαντικό προς 1 λίτρο νερού (50 ml λευκαντικό για 1 λίτρο νερού). Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε απολυμαντικά ιδιοσκευάσματα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή τους. Αφήστε το να στεγνώσει τελείως στον αέρα ή στο στεγνωτήριο σε πάρα πολύ χαμηλή θερμοκρασία. Μην αποστειρώνετε σε αυτόκλειστο.

Μην αποστειρώνετε τη βάση του αφρώδους υλικού ή το κάλυμμα. Για το Ένθετο DRY FLOATATION η ROHO δεν συνιστά τις μεθόδους αποστείρωσης που ξεπερνούν τη θερμοκρασία των 200˚ Φ ή 93˚ Κ. Οι υψηλές θερμοκρασίες έχουν ως αποτέλεσμα την επιτάχυνση της παλαίωσης και μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στο μαξιλάρι. Πριν εκτεθεί το Ένθετο DRY FLOATATION σε υψηλές θερμοκρασίες θα πρέπει να ανοίξετε τις βαλβίδες του.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΛΟΣΙΟΝ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟ Ή ΤΗ ΛΑΝΟΛΙΝΗ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟ ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΣΑΣ ΕΠΕΙΔΗ ΑΥΤΟ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΦΘΕΙΡΕΙ ΤΟ ΠΛΑΣΤΙΚΟ ΤΟΥ.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ ΔΙΑΡΡΟΩΝ ΑΕΡΟΣ
Θα πρέπει να προστατεύετε το Μαξιλάρι σας nexus SPIRIT από έκθεση σε καρφίτσες ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα και από την επαφή με καυτές στάχτες τσιγάρου. Αν τυχόν το Ένθετο DRY FLOATATION τρυπηθεί με κάποιο τρόπο, μπορείτε να το επιδιορθώσετε χρησιμοποιώντας το Κιτ Επιδιόρθωσης που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Ακολουθήστε τις οδηγίες που έρχονται με το Κιτ για την επιδιόρθωση της διαρροής αέρος. Η επιδιόρθωση θα πρέπει να ελέγχεται από καιρό σε καιρό προς διαπίστωση της αποτελεσματικότητάς της. Αν η επιδιόρθωση δεν ήταν επιτυχής ή αν η ζημιά είναι πολύ μεγαλύτερη και δεν μπορεί να διορθωθεί με τη χρήση του Κιτ, επικοινωνήστε με τον Προμηθευτή Προϊόντων Αποκατάστασης ή το διανομέα της περιοχής σας ή ακόμα και με την εταιρία The ROHO Group για περισσότερες πληροφορίες.

The ROHO Group, φυλάσσει το αποκλειστικό δικαίωμα να αποφασίσει για το αν ένα μαξιλάρι μπορεί να επιδιορθωθεί ή όχι. Για όλα τα μαξιλάρια που δεν καλύπτονται από εγγύηση, θα υπάρξει ελάχιστη χρέωση για την επιδιόρθωση όπως επίσης και για τα έξοδα αποστολής. Αν θέλετε πρώτα να γίνει εκτίμηση του κόστους της επιδιόρθωσης, θα πρέπει να το ζητήσετε γραπτώς όταν στείλετε το μαξιλάρι σας. Αν δε στείλετε γραπτή αίτηση για την εκτίμηση του κόστους, The ROHO Group θα θεωρήσει πως έχετε δώσει τη συγκατάθεσή σαςτου κόστους, η ROHO Group θα θεωρήσει πως έχετε δώσει τη συγκατάθεσή σας του κόστους, η The ROHO Group θα θεωρήσει πως έχετε δώσει τη συγκατάθεσή σας και θα προχωρήσει στην επιδιόρθωση του μαξιλαριού.

ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΔΑΝΙΚΟΥ ΜΑΞΙΛΑΡΙΟΥ (μόνο στις Η.Π.Α.)
The ROHO Group, προσφέρει τη δυνατότητα να λάβετε προσωρινά ένα δανεικό μαξιλάρι προς χρήση για όλο το χρονικό διάστημα που θα χρειαστεί να γίνουν οι επιδιορθώσεις στο μαξιλάρι σας. Η χρήση δανεικού μαξιλαριού απαιτεί τη καταβολή μίας χρηματικής εγγύησης η οποία επιστρέφεται πίσω όταν παραδοθεί το μαξιλάρι στην εταιρία. Επικοινωνήστε με την The ROHO Group. για περισσότερες πληροφορίες.

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
Όλες οι επιστροφές προϊόντων απαιτούν την πρότερη έγκριση της The ROHO Group και τους επιβάλλεται ένα χρηματικό πρόστιμο. Αν ο τόπος διαμονής σας είναι έξω από τις Η.Π.Α., επικοινωνήστε με τον κοντινό σας διανομέα ή αντιπρόσωπο ή επικοινωνήστε με την ROHO International για να βρείτε ένα διανομέα στη περιοχή σας.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ
Αν έχετε ερωτήσεις ή απορίες σχετικά με τυχόν επιδιορθώσεις, τη προσφορά δανεικών προϊόντων ή τη σωστή φροντίδα και χρήση των προϊόντων ROHO, καλέστε τη δωρεάν γραμμή για κλήσεις από την Αμερική και τον Καναδά στο 1-800-851-3449 ή για κλήσεις εκτός Αμερικής καλέστε το 1-618-277-9150. Μπορείτε επίσης να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση www.therohogroup.com. Για την τυχόν αποστολή του μαξιλαριού σας στην εταιρία, χρησιμοποιήστε τη διεύθυνση, The ROHO Group, 100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429 U.S.A.

The ROHO Group, Inc.'s
2-Year Limited Warranty

What is covered?
This Warranty covers any defects in materials or workmanship of the entire line of ROHO® DRY FLOATATION® Cushioning Products.

For how long?
Two (2) years from the date the ROHO DRY FLOATATION Cushioning Product was originally purchased as a new cushion, no matter who is the present owner.

What we will do.
Within a reasonable amount of time after you return the cushioning product to us, we will repair any defect in material and workmanship and ship it back to you, all free of charge.

What we will not do.
We will not repair a cushion free of charge if it has been misused or damaged by an accident. This also includes damages stemming from acts of God, e.g., flood, tornado, earthquake or other catastrophic event, e.g., fire.

What the customer must do.
The customer must send the ROHO DRY FLOATATION Cushioning Product to us with the original sales ticket or other evidence of date of purchase, and must pay all delivery costs. It must be sent to The ROHO Group, Inc., 100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429 U.S.A. We will not require the original sales ticket if you or the previous owner, if applicable, have completed and returned the warranty registration card, attached to this brochure, and we have it on file. Failure to submit the original sales ticket or failure to have the warranty registration card on our file voids this warranty.

Any other questions.
Call us toll free in the U.S. or Canada at 800-851-3449, or outside the U.S. and Canada at 1-618-277-9150.

Disclaimer.
Any implied warranties, including those of MERCHANTIBILITY and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE are also limited to two (2) years from the date of original purchase and any action for a breach of such warranties or any express warranties herein must be commenced within this time. The ROHO Group, Inc. shall not be responsible for any incidental or consequential damages with respect to economic loss or injuries to property, whether as a result of a breach of express or implied warranties or otherwise. The ROHO Group, Inc. will not be responsible for the results of careless handling, unreasonable or improper use of this product.

Your State Law Rights and the Effect of this Warranty Upon Them.
This warranty restricts the duration of all implied warranties to two (2) years and limits or excludes recovery for incidental or consequential damages. Some states do not allow limitations on how long implied warranties will last and some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so those provisions may not apply to you. While this warranty gives you specific legal rights, you may also have other rights that very from state to state.

ROHO, Inc. and CROWN THERAPEUTICS, Inc. are wholly owned and operated subsidiaries of The ROHO Group, Inc.

European Union Authorized Representative (MDD 93/42/EEC)

Medical Device Service GmbH (MDSS)
Burkhardtstr.1
D-30163 Hannover
Germany

CE

the ROHO group
shape fitting technology®

REGISTRATION CARD
2-Year Limited Warranty

PLEASE COMPLETE, DETACH AND
MAIL FOR WARRANTY REGISTRATION

Name _____

Street No. _____

City, State _____

Zip & Country _____

Area Code & Telephone ( ) _____

User's Age? ❑ 18 and under ❑ 19-34 ❑ 35-54 ❑ 55-65 ❑ Over 65

PRODUCT INFORMATION

Purchased From _____

Date Purchased _____

Is this your first ROHO cushion? ❑ Yes ❑ No

Serial Number of cushion _____
(Printed on back of cushion along lip)

Type of Product:

- ❑ QUADTRO® SELECT®
- ❑ CONTOUR SELECT™
- ❑ HIGH PROFILE®
- ❑ LOW PROFILE®
- ❑ MINI-MAX®
- ❑ nexus® SPIRIT®
- ❑ ENHANCER®
- ❑ HIGH PROFILE® DUAL
- ❑ LOW PROFILE® DUAL
- ❑ HARMONY™
- ❑ Other _____ (Please specify)

1. How did you learn about DRY FLOATATION® cushions?
   - ❑ therapist
   - ❑ friend
   - ❑ doctor
   - ❑ advertisement
   - ❑ dealer

2. Why the ROHO system?
   - ❑ prescribed
   - ❑ suggested by a ROHO product user
   - ❑ unsatisfied with other brands

3. How was your ROHO® cushion paid for?
   - ❑ insurance
   - ❑ Medicare
   - ❑ self/family
   - ❑ Other _____ (Please specify)

4. How many cushions do you currently own?
   - ❑ 1
   - ❑ 2
   - ❑ 3
   - ❑ 4
   - ❑ more than 4

_____
signature

By signing this card, you agree that The ROHO Group may contact you in the future with additional product or promotional support.

T20215 MCI 2500 1/04

CE

ISO9001:2000

Accredited by the Council for Accreditation (RvA)

INTERTEK CERTIFICATION

ACCREDITED ANSI-RAB QMS

National Accreditation Program

NO POSTAGE NECESSARY IF MAILED IN THE UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL

FIRST CLASS PERMIT NO. 846 BELLEVILLE, ILLINOIS, U.S.A.

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

the ROHO group
shape fitting technology®

100 N. Florida Avenue
Belleville, Illinois 62221-9910 U.S.A.